

Bullethead

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Wednesday, 1st August, 1962 WINDHOEK Woensdag, 1 Augustus, 1962 No. 2419

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

PROCLAMATIONS:—

- No. 46 Roads, Districts Bethanle and Luderitz: Proclamation and Closing of
- No. 47 Farmers' Assistance Ordinance, 1962: Date of Coming into Operation
- No. 168 (Republic) Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951: Amendment of
- No. R. 170 (Republic) Aviation Act, 1962: Date of Commencement

PROKLAMASIES:—

- Paale, Distrikte Bethanle en Luderitz: Proklamering en Sluiting van
- Boerebystandsordonnansie, 1962: Datum van Inwerkingtreding
- (Republiek) Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951: Wysiging van
- (Republiek) Lugvaartwet, 1962: Datum van Inwerkingtreding

GOVERNMENT NOTICES:—

- No. 128 Decimallisation: Conversion of Price-Computing Scales
- No. 129 Decreasing of Standard Distance between Fences along District Road 611 on Farm Nukols 269: Warmbad District
- No. 130 Prohibited Areas Proclamation, 1928: Amendment of Second Schedule
- No. 131 Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954: Appointment of Assistant Inspector of Machinery
- No. 132 Factories, Machinery and Building Works Ordinance, 1952: Appointment of Inspector of Machinery
- No. 133 Fish River Canyon: Declaration as a Monument
- No. 134 Telegraph Regulations: Amendment of
- No. 135 Farmers' Assistance Board: Appointment of Members
- No. R.1146 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/156)
- No. R.1147 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/177)
- No. R.1148 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/178)
- No. R.1149 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/179)
- No. R.1150 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/180)
- No. R.1151 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/82)
- No. R.1152 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/83)
- No. R.1153 (Republic) Customs Act, 1955: Admslssion of Certain Articles at Reduced Rates of Duty (No. RD/7)
- No. 1157 (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Regulations Regarding the Registration of Certain Classes of Medical Practitioners, Interns and Dentists
- No. 1158 (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding Conduct of which the Council may take Cognisance
- No. R.1165 (Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/181)

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—

- Desimallsasie: Omskakelling van Frysaaanduidende Weegskale
- Vermindering van Standaard tussen Heiningns langs Distrikspad 611 op Plaas Nukols 269: Distrik Warmbad
- Verbode Gebiede Proklamasie, 1928: Wysiging van die Tweede Bylae
- Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale, 1954: Aanstelling as Assistent Inspekteur van Masjinerie
- Ordonnansie op Fabriekke, Masjinerie en Bouwerke, 1952: Aanstelling van Inspekteur van Masjinerie
- Visriviercanyon: Verklaring tot Gedenkwaardigheid
- Telegrafregulasies: Wysiging van
- Boerebystandsraad: Aanstelling van Lede
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/156)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/177)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/178)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/179)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/180)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/82)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/83)
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Toelating van Sekere Goedere teen Verminderde Doeaneregte (No. RD/7)
- (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies aangaande die Registrasie van Sekere Klasse Geneesher. Interns en Tandartse
- (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende Gedrag waarvan die Raad kennis kan neem
- (Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/181)

GENERAL NOTICES:—

- No. 41 Township of Tsumeb: Proposed Alteration to General Plan
- No. 53 Companies Registered, etc., during June, 1962
- No. 54 Mines: Withdrawal from Peggings, District Rehoboth
- No. 55 Mines: Granting of Exclusive Rights
- No. 513 (Republic) S.A. Bureau of Standards: Permit Fees
- No. 514 (Republic) S.A. Bureau of Standards: Declaration of Standardization Mark
- No. 543 (Republic) Building Societies Returns — May, 1962.

ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- Dorp Tsumeb: Be-oogde Wysiging van Algemene Plan
- Maatskappye Geregistreer, ens., gedurende Junie, 1962
- Mynwese: Onttrekking van Klemafsteking, Distrik Rehoboth
- Mynwese: Toekening van Alleenregte
- (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Permitgelde
- (Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Standaardmerk
- (Republiek) Bouwverenigingsopgawes — Mei, 1962

ADVERTISEMENTS

Estate Notices etc., etc.

ADVERTENSIES

Boedelkennisgewings ens., ens. 1061

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 46 of 1962.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Luderitz and Bethanie districts described in Schedule I hereof shall be closed, and that the road described in Schedule II shall be a new portion of District Road 707 which has been proclaimed by Proclamation 53 of 1954.

Given under my hand and seal in Windhoek this 5th day of July, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE I

| Description of Road: | Portion closed: |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The road described as District Road 707 in Schedule III of Proclamation 53 of 1954. | From a point on Main Road 35 on the farm Tirol 109 generally north-westwards in the Luderitz district via the farms Tirol 109, Waaihoek 108 and Excelsior 59 to a point at the junction of Public Road 708 on the last-mentioned farm. |
| The road described as Public Road 708 in Schedule II of Proclamation 53 of 1954 | The whole. |

SCHEDULE II

New Portion of District Road 707:

From a point on Main Road 35 of the farm Neisip 34 generally westwards in the Bethanie district via the farms Neisip 34 and Tiras 33 to a point on the western boundary of the lastmentioned farm; thence generally west-north-westwards in the Luderitz district over the farm Excelsior 59 to connect with District Road 707 at a point on the said farm.

No. 47 of 1962.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section twenty-five of the Farmers' Assistance Ordinance, 1962 (Ordinance 11 of 1962), I hereby declare that the said Ordinance shall come into operation with effect from the 14th day of July, 1962.

Given under my hand and seal at Windhoek on this 25th day of July, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

No. 168, 1962 (Republic).]

AMENDMENT OF THE NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1951 (SOUTH WEST AFRICA PROCLAMATION NO. 56 OF 1951)

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section two of the South West Africa Affairs Amend-

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 46 van 1962.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die distrikte Luderitz en Bethanie beskryf in Bylae I hiervan gesluit is en dat die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte is van Distrikspad 707 wat geproklameer is by Proklamasie 53 van 1954.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 5de dag van Julie 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I

| Beskrywing van Pad: | Gedeelte gesluit: |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die pad beskryf as Distrikspad 707 in Bylae III van Proklamasie 53 van 1954 | Van 'n punt op Grootpad 35 op die plaas Tirol 109 algemeen noordweswaarts in die distrik Luderitz oor die plaas Tirol 109, Waaihoek 108 en Excelsior 59 tot by 'n punt waar Publieke Pad 708 aansluit op die laasgenoemde plaas. |
| Die pad beskryf as Publieke Pad 708 in Bylae II van Proklamasie 53 van 1954 | Die hele. |

BYLAE II

Nuwe Gedeelte van Distrikspad 707:

Van 'n punt op Grootpad 35 op die plaas Neisip 34 algemeen weswaarts in die distrik Bethanie oor die plaas Neisip 34 en Tiras 33 tot by 'n punt op die westelike grens van die laasgenoemde plaas; dan algemeen wesnoordweswaarts in die distrik Luderitz oor die plaas Excelsior 59 om aan te sluit by Distrikspad 707 by 'n punt op die genoemde plaas.

No. 47 van 1962.]

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-twintig van die Boerebystandsordonnansie, 1962 (Ordonnansie 11 van 1962), verklaar ek hierby dat genoemde Ordonnansie in werking tree vanaf die 14de dag van Julie 1962.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 25ste dag van Julie 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

No. 168, 1962 (Republiek).]

WYSIGING VAN DIE PROKLAMASIE OP INBOORLINGE IN STEDELIKE GEBIEDE, 1951 (SUIDWES-AFRIKA PROKLAMASIE NO. 56 VAN 1951)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel twee van die Wysigingswet op Aangeleent-

ment Act, 1951 (No. 55 of 1951), I hereby amend the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (South West Africa Proclamation No. 56 of 1951), by the addition at the end of paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two* of the following words:

"Any regulation relating to the exercise of the powers referred to in this paragraph, shall bind the State and the urban local authority exercising such powers."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-fifth day of May One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,
State President.

By Command of the State President-
in-Council,

M. D. C. DE W. NEL.

hede van Suidwes-Afrika, 1951 (No. 55 van 1951), wysig ek hierby die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Geblede, 1951 (Suidwes-Afrika-Proklamasie No. 56 van 1951), deur die volgende woorde aan die einde van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* te voeg:—

„n Regulasie met betrekking tot die uitoefening van die bevoegdheids in hierdie paragraaf vermeld, bind die Staat en die stedelike plaaslike bestuur wat sodanige bevoegdheids uitoefen."

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Neghonderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op Las van die Staatspresident-
in-Rade,

M. D. C. DE W. NEL.

No. R.170, 1962 (Republic).]

DATE OF COMMENCEMENT OF THE
AVIATION ACT, 1962

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Aviation Act, 1962 (Act No. 7 of 1962), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the Twenty-first day of July, 1962.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this thirteenth day of July One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State-President-
in-Council,

J. J. FOUCHE.

No. R.170, 1962 (Republiek).]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
LUGVAARTWET, 1962

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die Een-en-twintigste dag van Julie 1962 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die dertiende dag van Julie, Eenduisend Neghonderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op Las van die Staatspresident-
in-Rade,

J. J. FOUCHE.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 128.]

[1st August, 1962.

DECIMALISATION

CONVERSION OF PRICE-COMPUTING SCALES

Any owner of Price-Computing Scales which were not more than 20 years old on 1st January, 1961, and who has not as yet been furnished with Conversion or Compensation Vouchers by officers of the Division of Assize, should lodge an application for the issue of such Vouchers to the Assize Office, P.O. Box 729, Windhoek, not later than 30th September, 1962.

Any such owner who fails to do so by that date will forfeit any claim he may have had to conversion or compensation benefits at Government expense, in respect of the relevant scales.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Admlnstrateur,
Windhoek.

No. 128.]

[1 Augustus 1962.

DESIMALISASIE

OMSKAKELING VAN PRYSAANDUIDENDE
WEEGSKALE

Enige eienaar van prysaanduidende weegskale wat nie ouer as 20 jaar op 1 Januarie 1961 was nie, en aan wie nog nie omskakelings- of kompensasiestukke deur 'n amptenaar van die Ykkafdeling uitgereik is nie, moet nie later as 30 September 1962 nie aansoek om sodanige bewysstukke by die Ykkantoor, Posbus 729, Windhoek, doen.

Enige sodanige eienaar wat versuim om dit vóór daardie datum te doen, sal enige aanspraak op enige voordele teen staatskoste wat hy ten opsigte van die betrokke skale mag besit het, verloor.

No. 129.]

[1st August, 1962.

DECREASING OF THE STANDARD DISTANCE BETWEEN THE FENCES ALONG DISTRICT ROAD 611 ON THE FARM NUKOIS 269: WARMBAD DISTRICT

By virtue of the powers granted me by Section 40 (1) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), permission is hereby granted to the owner of the farm Nukois 269 in the Warmbad district to decrease the prescribed road width of 60 metres between the fences along District Road 611 for a distance of 630 metres to a minimum of 30 metres at the narrowest point where the road passes between the water installations, house and kraals on the said farm.

Dated in Windhoek this 5th day of July, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 129.]

[1 Augustus 1962.

VERMINDERING VAN DIE STANDAARD AFSTAND TUSSEN DIE HEININGS LANGS DISTRIKSPAD 611 OP DIE PLAAS NUKOIS 269: DISTRIK WARMBAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 40 (1) van die Ordonnansie of Paaië 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), word toestemming hierby aan die eienaar van die plaas Nukois 269 in die distrik Warmbad, verleen om die voorgeskrewe padwydte van 60 meter tussen die heinings langs Distrikspad 611 te verminder oor 'n afstand van 630 meter tot 'n minimum van 30 meter by die nouste punt waar die pad tussen die waterinstallasies, huus en kraale op genoemde plaas verby gaan.

Gedateer in Windhoek op hierdie 5de dag van Julie 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 130.]

[1st August, 1962.

NOTICE UNDER SECTION 3 (2) OF THE PROHIBITED AREAS PROCLAMATION, 1928 (PROCLAMATION 26 OF 1928)

I, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, Administrator of South West Africa, hereby give notice in terms of sub-section (2) of section three of the Prohibited Areas Proclamation, 1928 (Proclamation 26 of 1928), that the definition of Game Reserve 3, as set out in the second schedule of that Proclamation, as amended, is hereby repealed and substituted by the following new definition:—

"From a point on the common boundary of the Territory of Walvis Bay and the Territory of South West Africa five kilometres south of the left bank of the Swakop River, from there proceeding eastwards along a line five kilometres from up and parallel to the left bank of the Swakop River up to its intersection with the south-western boundary of the farm Wilsonfontein 110 in the district of Karibib; thence generally southwards along the boundaries of but excluding the following farms in the district of Karibib:—

Wilsonfontein 110, Portion 1 (Harmonie) of Onanis 121, Remainder of Onanis 121, Ruimte 125, Schlesien 126; to the south-western junction with the innerbank of the Kuiseb River; from there in a straight line to the north-eastern corner beacon of the farm No. 106 being the common corner beacon of the farms No. 106 and Schlesien 483 in the district of Windhoek, thence continuing along the boundaries of but excluding the following farms, in the district of Windhoek:—

Schlesien 483, Rostock 393; thence continuing along the boundaries of but excluding the following farms, in the district of Rehoboth:—

Greylingshof 107, Portion 1 of Kromhoek 416, Farm 399, Samara 400, Farm 401 to the north-western corner beacon of the last-mentioned farm; thence continuing north-westwards to the north-eastern corner beacon of Diamond Area 2, in the district of Walvis Bay; thence continuing north-westwards in a straight line to a point on the left bank of the Kuiseb River due south of the water-hole Hudaob; thence continuing generally westwards along the left bank of the Kuiseb River to a point due south of the water-hole Natab; thence westwards in a straight line to a point on the coast line of the Atlantic Ocean, approximately 22 kilometres southwards from the water-hole Anichab at Sandwich Harbour, from the southern end of the Saltpan and the northern end of the "Black Wall" or "Lange Wand", being a ridge of sand dunes running along the coast line, meet; thence generally northwards continuing along the coast line of the Atlantic Ocean to the beacon 298 M; thence north-eastwards in a straight line to the beacon 285 M, on the coast line; thence generally northwards continuing along the coast line of the

No. 130.]

[1 Augustus 1962.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 3 (2) VAN DIE VERBODE GEBIEDE PROKLAMASIE 1928 (PROKLAMASIE 26 VAN 1928)

Ek, DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, Administrateur van Suidwes-Afrika, gee hierby ingevolge subartikel (2) van artikel drie van die Verboede Gebiede Proklamasie 1928 (Proklamasie 26 van 1928) kennis dat die beskrywing van Wildreservaat nr. 3 soos uiteengesit in die tweede bylae van daardie proklamasie, soos gewysig, hierby herroep word en deur die onderstaande nuwe beskrywing vervang word:—

"Van 'n punt op die gemeenskaplike grens van die Gebied Walvisbaai en die Gebied Suidwes-Afrika vyf kilometer suid van die linkeroewer van die Swakoprivier ooswaarts langs 'n lyn vyf kilometer van en ewewydig met die linkeroewer van die Swakoprivier tot by sy kruispunt met die suid-westelike grens van die plaas Wilsonfontein 110 in die distrik Karibib; vandaar algemeen suid-waarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende plase in die distrik Karibib:—

Wilsonfontein 110, Gedeelte 1 (Harmonie) van Onanis 121, Restant van Onanis 121, Ruimte 125, Schlesien 126 tot by die suidwestelike aansluiting by die binneower van die Kuiseb rivier; vandaar in 'n reguit lyn tot die noordoostelike hoekbaken van die plaas nr. 106 wat die gemeenskaplike hoekbaken is van die plase nr. 106 en Schlesien 483 in die distrik Windhoek, vandaar al langs die grense van maar uitsluitende die volgende plase in die distrik Windhoek:—

Schlesien 483, Rostock 393; vandaar al langs die grense van maar uitsluitende die volgende plase in die distrik Rehoboth:—

Greylingshof 107, Gedeelte 1 van Kromhoek 416, plaas 399, Samara 400, plaas 401 tot by die noordwestelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas; vandaar noordweswaarts tot by die noordoostelike hoekbaken van Diamantgebied 2 in die distrik Walvisbaai; vandaar noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by 'n punt op die linkeroewer van die Kuisegrivier pal suid van die watergat Hudaob; vandaar algemeen weswaarts langs die linkeroewer van die Kuiseb rivier tot by 'n punt pal suid van die watergat Natab; vandaar weswaarts in 'n reguit lyn tot by 'n punt op die kuslyn van die Atlantiese Oseaan ongeveer 22 kilometer suid van die watergat Anichab by Sandwich Harbour waar die suidelike einde van die Soutpan en die noordelike einde van die "Black Wall" of "Lange Wand" wat 'n sandduinrug langs die kuslyn is, bymekaarkom; vandaar algemeen noordwaarts langs die kuslyn van die Atlantiese Oseaan tot by die baken 298 M; vandaar noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die baken 285 M op die kuslyn; vandaar algemeen

Atlantic Ocean to its intersection with the southern boundary of the Territory of Walvis Bay; thence generally east- and northwards continuing along the boundaries of but excluding the Territory of Walvis Bay to a point five kilometres south of the left bank of the Swakop River, being the point of beginning."

Dated in Windhoek on this the 19th day of June, 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

noordwaarts langs die kuslyn van die Atlantiese Oseaan tot by sy kruispunt met die suidelike grens van die Gebied Walvisbaai; vandaar algemeen oos- en noordwaarts langs die grens van maar uitsluitende die Gebied Walvisbaai tot by 'n punt vyf kilometer suid van die linkerouer van die Swakoprivier wat die aanvangspunt is."

Gedateer te Windhoek op hierdie 19de dag van Junie 1962.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 131.] [1st August, 1962.

APPOINTMENT AS ASSISTANT INSPECTOR OF MACHINERY: MR. T. F. MESSIDAT

It is hereby notified for general information that THEODOR FRANZ MESSIDAT has, under the provisions of section 5 (3) of Ordinance 26 of 1954, been appointed as Assistant Inspector of Machinery to assist the Inspector of Mines in the exercise of his official duties.

No. 132.] [1st August, 1962.

APPOINTMENT OF INSPECTOR OF MACHINERY

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sections *four* and *thirty* of the Factories, Machinery and Building Work Ordinance, 1952 (Ordinance 34 of 1952), to appoint and designate Mr. THEODOR FRANZ MESSIDAT, at his pleasure, as an Inspector for the purposes of the Ordinance.

No. 133.] [1st August, 1962.

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section *seven* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance 13 of 1948), to declare the object described below to be a monument in terms of paragraph (a) of the said section:—

| <i>Object</i> | <i>Description</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fish River Canyon (the farm No. 381) situated in the district of Warmbad. | From the south-eastern corner beacon of the farm Wegdraai No. 179, in the magisterial district of Bethanie, generally northwards and eastwards along the boundaries of but excluding the following farms in succession, namely, Wegdraai No. 179, Vergeleë No. 169, to the south-eastern corner of the last-mentioned farm, then the following farms in the magisterial district of Warmbad, namely, Bergland No. 380, Hobas No. 374, Rosyntjebos No. 375 to the southern corner beacon of the last-mentioned farm, from there northwards in a straight line to the furthest eastern beacon of the farm Kochas No. 113, then along the boundaries of but excluding the farm Kochas No. 113, in the magisterial district of Luderitz to the south-eastern corner beacon of the farm Wegdraai No. 179, in the magisterial district of Bethanie, being the point of beginning. This area is depicted on diagram No. A.150/62. |

No. 131.] [1 Augustus 1962.

AANSTELLING AS ASSISTENT-INSPEKTEUR VAN MASJINERIE: MNR. T. F. MESSIDAT

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. THEODOR FRANZ MESSIDAT ingevolge die bepaling van artikel 5 (3) van Ordonnansie 26 van 1954 aangestel is as Assistent-Inspekteur van Masjinerie, om die Inspekteur van Mynwese by die uitoefening van sy ampspligte by te staan.

No. 132.] [1 Augustus 1962.

AANSTELLING VAN INSPEKTEUR VAN MASJINERIE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *vier* en *dertig* van die Ordonnansie op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1952 (Ordonnansie 34 van 1952), mnr. THEODOR FRANZ MESSIDAT aan te stel en aan te wys, vir solank dit hom behaag, as Inspekteur vir die doeleindes van die Ordonnansie.

No. 133.] [1 Augustus 1962.

Dit behaag die Administrateur om ooreenkomsig die magte hom verleen by artikel *sese* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidoorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie 13 van 1948) die voorwerp hieronder beskrywe kragtens paragraaf (a) van genoemde artikel tot gedenkwaardigheid te verklaar:—

| <i>Voorwerp</i> | <i>Beskrywing</i> |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visriviercanyon (die plaas nr. 381) geleë in die distrik Warmbad. | Vanaf die suidoostelike hoekbaken van die plaas Wegdraai nr. 179 in die landdrostdistrik Bethanie, algemeen noordwaarts en ooswaarts langs die grense van maar uitsluitende die volgende plase na mekaar, naamlik Wegdraai nr. 179, Vergeleë nr. 169 tot by die suidoostelike hoek van laasgenoemde plaas, dan die volgende plase in die landdrostdistrik Warmbad, naamlik Bergland nr. 380, Hobas nr. 374, Rosyntjebos nr. 375, tot by die suidelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die verste oostelike baken van die plaas Kochas nr. 113, vandaar langs die grens van maar uitsluitende die plaas Kochas nr. 113, in die landdrostdistrik Luderitz tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Wegdraai nr. 179, in die landdrostdistrik Bethanie wat ook die aanvangspunt is. Hierdie area word op kaart nr. A.150/62 aangedui. |

No. 134.]

[1st August, 1962.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (4) of section four and section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931) to approve, with effect from the 1st July, 1962, of the following amendment made by the Director to the Telegraph Regulations published in Government Notice No. 23 of 1961.

AMENDMENT TO TELEGRAPH REGULATIONS

- (1) Insert the following new sub-heading and regulation in Part VIII:—

"ENQUIRY FEE

119bis. Whenever a person queries, disputes, or seeks information, about an entry appearing on his telegram deposit (including printergram) or telephone (phonogram) account, relating to a telegram which was tendered for transmission over the counter or as a printergram or phonogram, and the Director is able to prove that the entry in question was, in all respects, correct, that person shall be liable to pay the prescribed enquiry fee."

- (2) Insert in "Schedule C (Miscellaneous Charges)" the following entry:—

"Enquiry fee . . . where applicable in terms of regulation 119bis: 10c for each entry in the appropriate account."

No. 135.]

[1st August, 1962.

MEMBERS OF FARMERS' ASSISTANCE BOARD:
APPOINTMENT AS

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section two of the Farmers' Assistance Ordinance, 1962 Ordinance 11 of 1962, to appoint the undermentioned persons as members of the Farmers' Assistance Board.

Chairman: The Secretary for South West Africa with the Deputy Secretary for South West Africa as Secundus.

Member: Mudge, Dirk Frederik.

Member: Von Hase, Hans Jürgen Friedrich Hermann.

No. R.1146 (Republic).]

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (NO. 1/156)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Tariff Item | Artikel | Minim- um duty Cents | Inter- mediate duty Cents | Maxi- mum duty Cents |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 130 | By the insertion, after subparagraph (9) of paragraph (a), of the following subparagraph, the existing subparagraph (10) becoming subparagraph (11):— "(10) Brake drums and wheel hubs, whether or not combined or attached per lb. — 10 — with a minimum of — 20% —" | | | |

By the addition to the notes to paragraphs (b), (c) and (d) of the following:—

No. 134.]

[1 Augustus 1962.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens sub-artikel (4) van artikel vier en artikel vyf van die Pos-administrasie-proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931) met ingang van 1 Julie 1962 sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging, wat deur die Direkteur gemaak is, tot die Telegraafregulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 23 van 1961.

WYSIGING VAN TELEGRAAFREGULASIES

- (1) Voeg die volgende nuwe subhoof en regulasie by in Deel VIII:—

„NAVRAAGKOSTE

119bis. Wanneer 'n persoon navraag doen, 'n inskrywing op sy telegramdeposito-rekening (insluitende 'n drukkergram) of telefoon (fonogram)-rekening wat in verband staan met 'n telegram wat by die toonbank vir oorsending ingelewer is of 'n drukkergram of 'n fonogram, en die Direkteur kan bewys dat die betrokke inskrywing in alle opsigte juist is, sal so 'n persoon verplig wees om die voorgeskrewe navraagkoste te betaal."

- (2) Voeg onder „Bylae C (Diverse Koste)" die volgende inskrywing by:—

„Navraagkoste — Waar dit kragtens regulasie 119bis van toepassing is: 10c vir elke inskrywing op die betrokke rekening."

No. 135.]

[1 Augustus 1962.

LEDE VAN BOEREBYSTANDSRAAD:
AANSTELLING VAN

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepaling van sub-artikel (1) van artikel twee van die Boerebystandsordnansie, 1962 (Ordnansie 11 van 1962), om die ondergenoemde persone aan te stel as lede van die Boerebystandsraad.

Voorsitter: Die Sekretaris van Suidwes-Afrika met die Adjunk-Sekretaris van Suidwes-Afrika as Sekundus.

Lid: Mudge, Dirk Frederik.

Lid: Von Hase, Hans Jürgen Friedrich Hermann.

No. R.1146 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (NO. 1/156)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Tariff Item | Artikel | Minim- um rez Sent | Inter- mediêre rez Sent | Maxi- mum- rez Sent |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 130 | Deur na subparagraaf (9) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf in te voeg, terwyl die bestaande subparagraaf (10) subparagraaf (11) word:— „(10) Remtrommels en wielnawe, hetsy saamgevoeg of aangeheg of nie per lb. — 10 — met 'n minimum van — 20% —" | | | |

Deur die volgende by die operkings by paragrafe (b), (c) en (d) te voeg:—

"Brake drums and wheel hubs whether or not combined or attached."

NOTE: The effect of this notice is to make specific provision at an increased rate of duty, for brake drums and wheel hubs, whether or not combined or attached, and to exclude the articles mentioned from the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of item 130.

„Remtrommels en wielnawe, hetsy saamgevoeg, of aangeheg of nie."

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening, teen 'n verhoogde reg, vir remtrommels en wielnawe, hetsy saamgevoeg of aangeheg of nie, gemaak word en dat gemelde artikels van die bepalinge van paragrawe (b), (c) en (d) van item 130 uitgesluit word.

No. R.1147 (Republic).]

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/177)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Duty rebated as under. |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 591 | By the substitution, for paragraph (14), of the following paragraph:- “(14) For the manufacture of printed containers, labels and wrappers, the following:- Unprinted aluminium foil exceeding 25 inches in width, backed with paper or otherwise; unprinted aluminium foil backed with or laminated to bristol board, gummed paper or pressure sensitive adhesive paper with discardable backing of paper | To the extent of the intermediate duty.” |

NOTE: The effect of this notice is to extend the provision of the existing paragraph to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on unprinted aluminium foil backed with or laminated to bristol board, gummed paper or pressure sensitive adhesive paper with discardable backing of paper, when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of printed containers, labels and wrappers.

No. R.1148 (Republic).]

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/178)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Duty rebated as under. |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 601 | By the deletion in paragraph (1) of the words “castors and half castors”; By the insertion in paragraph (5) after the word “(fittings) of the words “(excluding castors and half castors)”. | |

NOTE: The effect of this notice is to withdraw the rebate of duty on castors and half castors for use in the furniture-making industry.

No. R.1147 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/177)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting op reg toestaan soos hieronder aangedut. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 591 | Deur paragraaf (14) deur die volgende paragraaf te vervang:- „(14) Vir die vervaardiging van bedrukte houers, etkette en omslae, die volgende:- Onbedrukte aluminiumfoelie meer as 25 duim wyd, met papierreugkant of andersins; onbedrukte aluminiumfoelie met bristolbordrugkant of gelamelleer op bristolbord, gegomde papier of drukgevoelige kleefpapier met verwyderbare rugkant uit papier | Tot die bedrag van die intermediere reg.” |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by die bestaande paragraaf uitgebrei word om voorsiening te maak vir 'n korting tot die bedrag van die intermediere reg op onbedrukte aluminiumfoelie met bristolbordrugkant of gelamelleer op bristolbord, gegomde papier of drukgevoelige kleefpapier met verwyderbare rugkant uit papier, wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregtigde vervaardigers vir die vervaardiging van bedrukte houers, etkette en omslae.

No. R.1148 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/178)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting op reg toestaan soos hieronder aangedut. |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 601 | Deur in paragraaf (1) die woorde „wielletjies en halfwielletjies;” te skrap. Deur in paragraaf (5) na die woord „toebehore” die woorde „(uitgesonderd wielletjies en halfwielletjies)” in te voeg. | |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die korting van reg ingetrek word op wielletjies en halfwielletjies vir gebruik by die meubelvervaardigingsnywerheid.

No. R.1149 (Republic.)

[20th July, 1962.

No. R.1149 (Republiek.)

[20 Julie 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/179)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DONGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Duty rebated as under. |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 622 | By the addition, after paragraph (19), of the following paragraph:- “(20) For the manufacture of self-propelled combined harvesting and threshing machines, the following:- Engines, petrol or diesel; Front axles complete with hubs, brake drums, brake plate assemblies, splines, connecting rods, drag link arms, rods, ends and boots, lubricators and metal fittings; Rear axles, steering gear assemblies with drop arms, steering wheels and ornaments, ignition switch assemblies | To the extent of the intermediate duty.” |

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for the manufacture of self-propelled combined harvesting and threshing machines.

No. R.1150 (Republic.)

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/180)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DONGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Duty rebated as under. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 748 | By the addition, after paragraph (4), of the following paragraph:- “(5) Methylene chloride, ethyl cellulose, methyl cellosolve acetate, methyl cellulose and cellulose acetate butyrate, for the manufacture of paint and paint removers | To the extent of the intermediate duty.” |

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of paint and paint removers.

No. R.1151 (Republic.)

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/82)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/179)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DONGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting op reg toestaan wos hieronder aangedui. |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 622 | Deur na paragraaf (19) die volgende paragraaf by te voeg:- “(20) Vir die vervaardiging van selfaangedrewe oesdorsmasjiene, die volgende:- Enjins, petrol- of diesel-; Voorasse volledig met nuwe, remtrommels, remplaatsaestellings, spille, koppelstange, trekverbindingsarms, -stange, -koppe en -kouse, smeeders en metaaltoebehorens; Agterasse, stuursamestellings met stuurarms, stuurwiele en ornamente, ontstekingskakkelaarsamestellings | Tot die bedrag van die intermediere reg.” |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediere reg gemaak word op gemelde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir die vervaardiging van selfaangedrewe oesdorsmasjiene.

No. R.1150 (Republiek.)

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/180)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DONGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting op reg toestaan wos hieronder aangedui. |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 748 | Deur na paragraaf (4) die volgende paragraaf by te voeg:- “(5) Mettleenchloried, etiel-selulose, metiel-sello-oplosassaata, metiel-selulose en selulose-asaatbutiraat, vir die vervaardiging van verf en ververwyderaars | Tot die bedrag van die intermediere reg.” |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening van 'n korting tot die bedrag van die intermediere reg gemaak word op genoemde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van verf en ververwyderaars.

No. R.1151 (Republiek.)

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/82)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DONGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid

by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Rebate. | Refund. |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|
| 966 | By the addition, after sub-paragraph (62) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:- “(63) moulded pulp trays, used in the packing of apples in cardboard cartons; | — | The whole duty.” |

NOTE: The effect of this notice is to provide for a refund of the whole duty on moulded pulp trays, when used in the packing of apples in cardboard cartons, on export of the packed products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R.1152 (Republic).]

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/83)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE

| Item. | Article | Rebate. | Refund. |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|
| 966 | By the addition, after sub-paragraph (63) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:- “(64) Cans, valves and spray-heads, used for packing products under pressure; | — | The whole duty.” |

NOTE: The effect of this notice is to make provision for a refund of the whole duty on the goods mentioned, when used for packing products under pressure, on export of the packed products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R.1153 (Republic).]

[20th July, 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY (NO. RD/7)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by item 224 (b) of the First Schedule to the Customs Act, 1955, hereby —

- (1) approve of the duty-free importation, under item 224 (b) of the Customs Tariff, of the undermentioned preparations for the eradication of diseases in stock:—

“Worm remedies containing as active ingredient Thibenzole or Methylridine.”; and

- (2) amend paragraph 6 of Government Notice No. R.1002 of 17th November, 1961, by the substitution, for sub-paragraph (iii) of paragraph (d), of the following sub-paragraph —

“(iii) Worm remedies containing as active ingredient Piperazine and/or its compounds, Thibenzole or Methylridine.”

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is to extend the provision of the existing sub-paragraph to provide for the ad-

my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting. | Terugbetaling. |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|
| 966 | Deur na subparagraaf (62) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf by te voeg:- “(63) papierpulpouers, vir gebruik by die verpakking van appels in kartonhouers; | — | Die hele reg.” |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op papierpulpouers vir gebruik by die verpakking van appels in kartonhouers, by uitvoer van die verpakte produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R.1152 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/83)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE

| Item. | Artikel | Korting. | Terugbetaling. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|
| 966 | Deur na subparagraaf (63) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf by te voeg:- “(64) Kanneltjies, kleppe en spreekkoppe, gebruik om produkte onder druk te verpak; | — | Die hele reg.” |

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n terugbetaling van die hele reg op genoemde goedere, wanneer gebruik om produkte onder druk te verpak, by uitvoer van die verpakte produkte na ander gebiede as na Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R.1153 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERMINDERDE DOEANEREGTE (NO. RD/7)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by item 224 (b) van die Bylae van die Doeanewet, 1955 —

- (1) keur hierby die doeanetarief invoer, kragtens item 224 (b) van die Doeanetarief, van ondervermelde preparate vir die uitroeiing van veelektes, goed:—
„Wurmmiddels wat as aktiewe bestanddeel Tibensool of Metiridien bevat.”; en
- (2) wysig hierby paragraaf 6 van Goewermentskennisgewing No. R.1002 van 17 November 1961 deur subparagraaf (iii) van paragraaf (d) deur die volgende subparagraaf te vervang —
„(iii) Wurmmiddels wat as aktiewe bestanddeel Piperasien en/of verbindinge daarvan, Tibensool of Metiridien bevat.”

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by die bestaande subparagraaf uitgebrei word om voorsiening te maak vir die toe-

mission free of duty of worm remedies containing as active ingredient Thibenzole or Methyridine.

lating vry van reg van wurmmiddels wat as aktiewe bestanddeel Thibenzool of Metiridine bevat.

No. 1157 (Republic).]

[20th July, 1962.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS REGARDING THE REGISTRATION OF CERTAIN CLASSES OF MEDICAL PRACTITIONERS, INTERNS AND DENTISTS

The State President has been pleased under the powers vested in him by sub-sections (2) and (3) of Section *twenty-two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, read with sub-section (1) of Section *ninety-four* of the said Act, and after considering a recommendation by the South African Medical and Dental Council, to substitute the following regulations for the regulations regarding the registration of certain classes of medical practitioners under the Act published under Government Notice No. 256 of 1947, as amended from time to time:—

1. In these regulations "the Act" means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, when used in these regulations, bear the same meaning.

2. The following classes of persons shall be exempted from the provisions of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of the proviso to sub-section (1) of Section *twenty-two* of the Act, namely —

- medical practitioners engaged in missionary medical practice or interns undergoing training in mission hospitals approved by the Council for the purpose of the Regulations made under Section 25 (f) of the Act;
- medical practitioners or dentists engaged by universities and scientific institutions approved by the Council;
- persons who have served as medical practitioners in the South African Medical Corps of the Union Defence Forces during the war (which shall mean the period from the sixth day of September, 1939, to the date declared in terms of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), to be the date of termination of the war);
- medical practitioners employed in a full-time capacity by the State (otherwise than by any provincial administration) or by the Administration of South West Africa;
- medical practitioners or interns or dentists engaged in post-graduate study or research in the Republic, as the holders of appointments which are not of a permanent nature;
- persons undergoing training as interns, or holding posts normally held by interns in the Republic, for the purpose of extending their post-graduate experience.

3. Any such person may be registered with the Council as a medical practitioner or as an intern or as a dentist if he holds one or the other of the degrees, diplomas or certificates mentioned in Nos. 3 and 5 of the regulations made under Sections *twenty-two* and *twenty-three* of the Act and published under Government Notice No. 321 of 24th February, 1956, as amended, or such other degrees, diploma or certificate as may, from time to time, be approved by the Council for the purpose of these regulations, and shall be subject, if so registered, to the conditions set out in these regulations in so far as they may apply to the class of medical practitioners or interns or dentists of which he is a member.

4. The registration as a medical practitioner or as an intern or as a dentist of every person referred to in paragraphs (a), (b), (d), (e) and (f) of regulation 2 shall be effective for such initial period as the Council may determine but not exceeding five years from the

No. 1157 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES AANGAANDE DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KLASSE GENEESHERE, INTERNS EN TANDARTSE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (2) en (3) van artikel *twéé-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekekers, 1928 (Wet Nr. 13 van 1928), soos gewysig, gelees met subartikel (1) van artikel *vier-en-negenig* van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies aangaande die registrasie van sekere klasse geneeshere ingevoel die Wet, afgekondig by Goewermentskennisgewing Nr. 256 van 1947, soos van tyd tot tyd gewysig, deur die volgende regulasies te vervang:—

1. In hierdie regulasies beteken „die Wet“ die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekekers, 1928 (Wet Nr. 13 van 1928), soos gewysig, en enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word.

2. Ondervermelde klasse persone is vrygestel van die bepaling van subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel *twéé-en-twintig* van die Wet, naamlik —

- geneeshere wat geneeskundige sendingwerk verrig of interns wat opleiding in sendinghospitale ondergaan wat deur die Raad vir doeleindes van die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 25 (f) van die Wet goedgekeur is;
- geneeshere of tandartse wat in diens is van universiteite en wetenskaplike inrigtings wat deur die Raad goedgekeur is;
- persone wat gedurende die oorlog as geneeshere diens gedoen het in die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens van die Unie-verdedigingsmagte (d.w.s. gedurende die tydperk vanaf die sesde dag van September 1939 tot die datum wat ingevoel die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet Nr. 13 van 1940), as die datum van beëindiging van die oorlog verklaar is);
- geneeshere wat in 'n voltydse hoedanigheid deur die Staat (uitgesonderd 'n provinsiale administrasie) of deur die Administrasie van Suidwes-Afrika in diens geneem is;
- geneeshere of interns of tandartse wat in die Republiek met nagraadse studie of navorsingswerk besig is as die bekleërs van aanstellings wat nie van permanente aard is nie;
- persone wat opleiding as interns ondergaan, of poste beklee wat andersins deur interns in die Republiek beklee word, met die doel om hul nagraadse ondervinding aan te vul.

3. Enige sodanige persoon kan by die Raad as geneesheer of intern of tandarts geregistreer word indien hy in besit is van die een of ander van die grade, diplomas of sertifikate vermeld in Nr. 3 en Nr. 5 van die regulasies uitgevaardig kragtens artikels *twéé-en-twintig* en *drie-en-twintig* van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing Nr. 321 van 24 Februarie 1956, soos gewysig, of sodanige ander graad, diploma of sertifikaat wat van tyd tot tyd deur die Raad vir doeleindes van hierdie regulasies goedgekeur word, en indien hy op dié wyse geregistreer is, is hy onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit in hierdie regulasies vir sover dit op die klas geneeshere of interns of tandartse waartoe hy behoort, van toepassing mag wees.

4. Die registrasie van enige persoon as geneesheer of as intern of as tandarts in paragrafe (a), (b), (d), (e) en (f) van regulasie 2 genoem, is van krag vry sodanige aanvangs tydperk as wat die Raad mag bepaal maar nie langer as vyf jaar vanaf die datum van eerste registrasie

date of first registration with the Council, and may be renewed thereafter for such further period or periods as the Council may determine.

5. Every person referred to in paragraph (a) of regulation 2 and registered as a medical practitioner with the Council in terms of these regulations shall restrict his practice —

- (a) to attendance on the families of missionaries and the staff attached to the said mission society;
- (b) to attendance on non-Europeans within the area of a mission society approved by the Council for the purpose of these regulations; or
- (c) to such other professional activities as the Council may, from time to time, in individual cases approve.

6. Every person referred to in paragraph (b) of regulation 2 and registered as a medical practitioner or as a dentist with the Council in terms of these regulations shall restrict his professional activities —

- (a) to teaching and research duties at a university;
- (b) to research duties at such scientific institution;
- (c) to such other professional activities as the Council may, from time to time, in individual cases approve.

7. Every person referred to in paragraph (d) of regulation 2 and registered as a medical practitioner with the Council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, perform only such acts specially pertaining to the calling of a medical practitioner as he is required to perform in terms of his contract of employment with the State or the Administration of South West Africa.

8. Every person referred to in paragraph (e) of regulation 2 and registered as a medical practitioner or as a dentist, as the case may be, with the Council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, carry out such professional practice in the Republic as in the opinion of the Council falls legitimately within the sphere of post-graduate study or research.

9. Every person referred to in paragraphs (a), (c) and (f) of regulation 2 and registered as an intern with the Council in terms of these regulations may, by virtue of such registration, undergo training as an intern in an institution recognised and approved for the purpose by the Council in terms of the regulations made under Section 25 (f) of the Act, or may hold a post normally held by interns in the Republic, in such an institution, for the purpose of extending their post-graduate experience.

10. Every person referred to in regulation 2 and registered with the Council in terms of these regulations as a medical practitioner or an intern or a dentist shall, with due regard to the provisions of these regulations, be subject to all the provisions of the Act relating to medical practitioners or interns or dentists.

by die Raad nie, en kan daarna hernieu word vir sodanige tydperk of tydperke as wat die Raad mag bepaal.

5. Elke persoon in paragraaf (a) van regulasie 2 genoem wat as geneesheer kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, moet sy praktyk beperk tot —

- (a) behandeling van gesinne van sendelinge en personeel wat aan sodanige sendinggenootskap verbonde is;
- (b) behandeling van nie-Blankes binne die gebied van die sendinggenootskap wat vir doeleindes van hierdie regulasies deur die Raad goedgekeur is; of
- (c) sodanige ander professionele aktiwiteite as wat die Raad van tyd tot tyd in individuele gevalle mag goedgekeur.

6. Elke persoon in paragraaf (b) van regulasie 2 genoem wat as geneesheer of tandarts kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, moet sy professionele aktiwiteite beperk tot —

- (a) onderrig- en navorsingspligte aan 'n universiteit;
- (b) navorsingspligte aan sodanige wetenskaplike inrigting;
- (c) sodanige ander professionele aktiwiteite as wat die Raad van tyd tot tyd in individuele gevalle mag goedgekeur.

7. Elke persoon in paragraaf (d) van regulasie 2 genoem wat as geneesheer kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, mag uit hoofde van sodanige registrasie slegs sodanige handelinge wat spesiaal tot die beroep van 'n geneesheer behoort, verrig as wat hy ingevolge sy dienskontrak met die Staat of die Administrasie van Suidwes-Afrika moet verrig.

8. Elke persoon in paragraaf (e) van regulasie 2 genoem wat as geneesheer of tandarts, na gelang van die geval, kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, mag uit hoofde van sodanige registrasie, sodanige professionele praktyk in die Republiek beoefen as wat na mening van die Raad regmatiglik binne die sfeer van nagraadse studie of navorsing val.

9. Elke persoon in paragrawe (a), (c) en (f) van regulasie 2 genoem wat as intern kragtens hierdie regulasie by die Raad geregistreer is, mag uit hoofde van sodanige registrasie, opleiding as intern ondergaan in 'n inrigting wat deur die Raad vir die doel erken en goedgekeur is kragtens die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 25 (f) van die Wet, of mag 'n pos beklee wat gewoonlik deur interns in die Republiek beklee word, in sodanige inrigting, met die doel om hui nagraadse onderwinding aan te vul.

10. Elke persoon in regulasie 2 genoem wat kragtens hierdie regulasie as geneesheer of as intern of as tandarts by die Raad geregistreer is, is met behorelike inagneming van die voorskrifte van hierdie regulasies, onderworpe aan alle voorskrifte van die Wet betreffende geneesher, of interns of tandartse.

No. 1158 (Republic.)]

[20th July, 1962.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL
AMENDMENT OF THE RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE COGNISANCE

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of Section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved the amendment of the rules regarding conduct of which the Council may take cognisance, made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said Section of the Act, and published under Government Notice No. 49 of 11th January, 1946, as amended:—

By the deletion of the existing rule 1 and the substitution thereof of the following:—

1. ADVERTISING

- (1) Advertising himself with a view to his professional gain or permitting such advertisement. The following

No. 1158 (Republic.)]

[20 Julie 1962.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD
WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN DIE RAAD KENNIS KAN NEEM

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekeers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedgekeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem, soos opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewernementskennisgewing No. 49 van 11 Januarie 1946, soos gewysig:—

Deur die bestaande reël 1 te skrap en deur die volgende te vervang:

1. ADVERTEER

- (1) Homself adverteer met die oog op sy professionele voordeel, of sodanige advertensie toelaat. Die volgende

acts shall not be regarded as such advertisement:

- (a) Communications to *bona fide* patients intimating change of address, dissolution of partnership and the like, in which case the communications themselves must bear the name of the individual patient to whom they are directed and must be enclosed in an envelope;
- (b) notifications by a medical practitioner in general practice to other medical practitioners, or by a dentist in general practice to other dentists, of having commenced practice: provided that the communications themselves shall bear the name of the individual medical practitioner or dentist to whom they are addressed and are enclosed in an envelope;
- (c) notifications by a medical practitioner or dentist, whose speciality has been registered to other medical practitioners or dentists, of having commenced practice in his speciality, in which case the communications may contain his name, address, qualifications and speciality: provided that the communications themselves shall bear the name of the individual medical practitioner or dentist to whom they are addressed and are enclosed in an envelope;
- (d) publishing in the official telephone directory, in the ordinary type of such publication, of the following particulars, namely his name and profession and that of his partner, if any, his speciality, his home and consulting room address, and one or more telephone numbers and special telephone numbers in case of no reply from the usual numbers;
- (e) affixing on envelopes of his name without his title or any qualification and a return address in case of non-delivery;
- (f) the publication in the lay press under their own names, or the delivering by way of an address or lecture before a lay assembly, of their views on a subject of a medical or dental nature —
 - (i) by whole-time or part-time medical or dental officials not in private practice, acting in their official capacities and where such publication is *bona fide* part of their official duties; and
 - (ii) by officers of a medical or dental association, acting in their official capacities and on the instructions of such associations;
 - (iii) by any practitioner on matters of purely academic nature, public health, hospital administration, medico-political matters, and similar matters.

NOTE: A practitioner permitting the appearance in this manner in the lay press of his views or the disclosure thereof to a lay assembly, will be held personally responsible that such appearance or disclosure, does not constitute advertising.

- (2) A medical practitioner or dentist in general practice may restrict his practice to a particular branch of medicine or dentistry, but is not permitted to circulate his colleagues or other persons to this effect, since this may create the impression that he is a specialist.

handelinge word nie as sodanige advertensie beskou nie:—

- (a) Mededelings aan *bona fide*-pasiente waarin verandering van adres, ontbinding van genootskap of iets dergeliks gemeld word en in dié geval moet die mededelings die naam bevat van die individuele pasiënt aan wie dit gerig word en in 'n koever versend word;
- (b) mededelings deur 'n geneesheer wat algemene praktyk beoefen aan ander geneesheer, of deur 'n tandarts wat algemene praktyk beoefen aan ander tandartse om hulle in kennis te stel dat hy 'n praktyk begin het, mits die mededelings die naam bevat van die individuele geneesheer of tandarts aan wie dit gerig word en in 'n koever versend word;
- (c) mededelings deur 'n geneesheer of 'n tandarts wie se spesialiteit geregistreer is aan geneesheer en tandartse om hulle in kennis te stel dat hy as spesialis begin praktiseer het en in dié geval kan die mededelings sy naam, adres, kwalifikasies en spesialiteit bevat, mits die mededelings die naam bevat van die individuele geneesheer of tandarts aan wie dit gerig word en in 'n koever versend word;
- (d) die publisering in die amptelike telefoonjids, in die gewone druk van dié publikasie, van die volgende besonderhede, naamlik sy naam en beroep en dié van sy vennoot indien hy een het, sy spesialiteit, sy huis- en spreekkameradres en een of meer telefoonnommers asook spesiale telefoonnommers vir geval geen antwoord by die gewone nommers gekry kan word nie;
- (e) die aanbring op koeverte van sy naam sonder sy titel of enige kwalifikasie en 'n adres waarheen die inhoud teruggestuur moet word indien onafgehaal;
- (f) die publikasie in die lekepers met vermelding van hulle eie name, of die uitspraak by wyse van lesings of toesprake voor 'n lekegehoor, van menings oor onderwerpe van geneeskundige of tandheelkundige aard —
 - (i) deur voltydse of deeltydse geneeskundige of tandheelkundige amptenare wat nie terselfdertyd ook in private praktyk is nie en wat in hulle amptelike hoedanigheid optree en waar sulke publikasie *bona fide* deel van hulle amptelike pligte is; en
 - (ii) deur amptenare van 'n geneeskundige of tandheelkundige vereniging wat in hulle amptelike hoedanigheid en ooreenkomstige opdragte deur dié vereniging optree;
 - (iii) deur enige praktisyn oor vraagstukke van suiwer akademiese aard, openbare gesondheid, hospitaaladministrasie, medies-politieke sake, en dergelike aangeleenthede.

OPMERKING: 'n Praktisyn wat toelaat dat sy menings aldus in die lekepers verskyn of aan 'n lekegehoor geopenbaar word, sal persoonlik daarvoor aanspreeklik gehou word dat sodanige verskyning of openbaarmaking van sy menings nie advertensie is nie.

- (2) 'n Geneesheer of tandarts wat algemene praktyk beoefen, kan sy praktyk beperk tot 'n besondere tak van die geneeskunde of tandheelkunde, maar hy mag nie sirkulêres in dié verband aan sy kolleges of ander persone rig nie, aangesien dit die indruk kan skep dat hy 'n spesialis is.

No. R.1165 (Republic).]

[20th July 1962.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/181)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R.1165 (Republiek).]

[20 Julie 1962.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/181)

EK, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-negentig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

BYLAE

Kortling op reg toegestaan
soos hieronder aangedui.

| Item. | Article | Duty rebated as under. | Item. | Artikel | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 491 | By the substitution, for the heading to the Item, of the following heading:- "Industry for the manufacture of clothing other than shirts, collars, pyjamas, nightdresses, knitted apparel, waterproof clothing and clothing of real or imitation fur." By the addition, after sub-paragraph (xix) of paragraph 1 (a), of the following sub-paragraphs:- | | 491 | Deur die opskrif van die Item deur die volgende opskrif te vervang:- „Nywerheid vir die vervaardiging van klere, behalwe hemde, boordjies, slaappakke, nagrokke, gebreide klere, waterdigte klere en klere uit eg of nagemaakte pels." Deur na sub-paragraaf (xix) van paragraaf 1 (a) die volgende sub-paragrafe by te voeg:- | |
| | "(xx) Unprinted woven fabric, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard, except fabrics in a plain weave or in a twill or sateen weave, plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish — | The whole duty. | | „(xx) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 per cent of meer katoen volgens gewig, met 'n prys vry-aan-boord van nieer as 20 sent per jaart, behalwe stukgoedere in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef, pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanente geëmbosseerde afwerking — | Die hele reg. |
| | Liable to the intermediate duty | | | Onderworpe aan die intermediêre reg | |
| | Liable to the maximum duty | The whole duty less ad valorem 10 per cent. | | Onderworpe aan die maksimumreg | Die hele reg min ad valorem 10 persent. |
| | (xxi) Unprinted woven fabrics, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard in a plain weave or in a twill or sateen weave (except calico, drill, twill or sateen), plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish | | (xxi) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 per cent of meer katoen volgens gewig, met 'n prys vry-aan-boord van nieer as 20 sent per jaart in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef, (behalwe kaliko, drill, gekeperde linné of katoensatyn), pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanente geëmbosseerde afwerking | | Tot die bedrag van die intermediêre reg. |
| | Liable to the intermediate duty | To the extent of the intermediate duty. | | | |
| 493 | By the deletion in paragraph (3) of the following:- "fabrics in the piece provided for in tariff Item 76 (6) (b) (excluding sub-paragraphs (i), (ii), (ix) (A) and (x) (A) in respect of printed raised fabrics only)." By the addition, after paragraph (11), of the following paragraphs:- | | 493 | Deur in paragraaf (3) die volgende te skrap:- „stukgoedere waarvoor in tariefitem 76 (6) (b) (uitgesonderd sub-paragrafe (i), (ii), (ix) (A) en (x) (A) ten opsigte van slegs bedrukte ru-gemaakte stukgoedere voorsiening gemaak word)." Deur na paragraaf (11) die volgende paragrafe by te voeg:- | |
| | "(12) Unprinted woven fabric, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard, except fabrics in a plain weave or in a twill or sateen weave, plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish — | | | „(12) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 per cent of meer katoen volgens gewig, met 'n prys vry-aan-boord van nieer as 20 sent per jaart, behalwe stukgoedere in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef, pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanente geëmbosseerde afwerking — | Die hele reg. |
| | Liable to the intermediate duty | The whole duty. | | Onderworpe aan die intermediêre reg | |
| | Liable to the maximum duty | The whole duty less ad valorem 10 per cent. | | Onderworpe aan die maksimumreg | Die hele reg min ad valorem 10 persent. |
| | (13) Unprinted woven fabrics, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard in a plain weave or in a twill or sateen weave (except calico, drill, twill or sateen), plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish | | (13) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 per cent of meer katoen volgens gewig, met 'n prys vry-aan-boord van nieer as 20 sent per jaart, in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef (behalwe kaliko, drill, gekeperde linné of katoensatyn), pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanente geëmbosseerde afwerking | | Tot die bedrag van die intermediêre reg. |
| | Liable to the intermediate duty | To the extent of the intermediate duty. | | | |
| | (14) Woven unprinted fabrics of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard, containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than | | (14) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vry-aan-boord van nieer as 20 sent per jaart, bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesel | | |

rayon or cellulose acetate or mixtures thereof, but excluding interlinings and worsted fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair

The whole duty less ad valorem 10 per cent.

- (15) Woven unprinted fabrics of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard, containing in their composition cotton or man-made fibres or mixtures thereof, in respect of which no single fibre taken separately, or rayon and cellulose acetate or wool and hair taken together, exceeds 50 per cent by weight, but excluding interlinings and worsted fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair

The whole duty less ad valorem 10 per cent."

- 507 By the deletion in paragraph (3) of the following:-

"fabric in the piece provided for in tariff item 76 (G) (b) (excluding sub-paragraphs (i), (ii), (ix) (A) and (x) (A) in respect of printed raised fabrics only)."

By the addition, after paragraph (9), of the following paragraphs:-

- "(10) Unprinted woven fabric, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard, except fabrics in a plain weave or in a twill or sateen weave, plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish —

Liable to the intermediate duty

The whole duty.

Liable to the maximum duty

The whole duty less ad valorem 10 per cent.

- (11) Unprinted woven fabrics, containing 50 per cent or more by weight of cotton of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard in a plain weave or in a twill or sateen weave (except calico, drill, twill or sateen), plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish

To the extent of the intermediate duty.

- (12) Woven unprinted fabrics of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof, but excluding interlinings and worsted fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair

The whole duty less ad valorem 10 per cent.

- (13) Woven unprinted fabrics of a free-on-board price exceeding 20 cents per yard containing in their composition cotton or man-made fibres or mixtures thereof, in respect of which no single fibre taken separately, or rayon and cellulose ac-

etate or mixtures thereof, but excluding interlinings and worsted fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair

- (15) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vryaan-boord van meer as 20 sent per jaart, wat in die samestelling daarvan katoen of gefabriseerde vesels of mengsels daarvan bevat, waarvan geen enkele vesel afsonderlik geneem, of rayon en sellulose-asetaat of wol en haar saamgevat, 50 persent volgens gewig oorskry nie, maar uitgesonderd tussenvoerings en sajetstowwe wat volgens gewig minstens 30 persent wol of haar of mengsels van wol en haar bevat

Die hele reg min ad valorem 10 persent.

- 507 Deur in paragraaf (3) die volgende te skrap:-

„stukgoedere waarvoor in tariefitem 76 (G) (b) (ultgesonderd sub-paragrafe (i), (ii), (ix) (A) en (x) (A) ten opsigte van slegs bedrukte ru-gemaakte stukgoedere).“

Deur na paragraaf (9) die volgende paragrawe by te voeg:-

- „(10) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig met 'n prys vryaan-boord van meer as 20 sent per jaart, behalwe stukgoedere in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef, pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking —

Onderworpe aan die intermediere reg

Die hele reg.

Onderworpe aan die maksimumreg

Die hele reg min ad valorem 10 persent.

- (11) Onbedrukte geweefde stukgoedere, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig met 'n prys vryaan-boord van meer as 20 sent per jaart in 'n gewone weef of in 'n keper- of satinetweef (behalwe kalli-ko, drill, gekeperde linne of katoensatyn), pluche- of polstukgoedere en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking

Tot die bedrag van die intermediere reg.

- (12) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vryaan-boord van meer as 20 sent per jaart, bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesel ander as rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan, maar uitgesonderd tussenvoerings en sajetstowwe wat volgens gewig minstens 30 persent wol of haar of mengsels van wol en haar bevat

Die hele reg min ad valorem 10 persent.

- (13) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vryaan-boord van meer as 20 sent per jaart, wat in die samestelling daarvan katoen of gefabriseerde vesels of mengsels daarvan bevat, waarvan geen enkele vesel afsonderlik geneem, of rayon en sellulose-asetaat of

tate or wool and hair taken together, exceeds 50 per cent by weight, but excluding interlinings and worsting fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair

The whole duty less ad valorem 10 per cent."

wol en haar saamgevat, 50 persent volgens gewig, oorskry nie, maar uitgesonderd tussenvoerings en saaiestowwe wat volgens gewig minstens 30 persent wol of haar of mengsels van wol en haar bevat

Die hele reg min ad valorem 10 persent."

NOTE: The effect of this notice is to confine the provisions of item 491 to certain clothing and is provide for a rebate of duty to the extent shown, on the fabrics mentioned in the notice.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsienings by item 491 tot sekere klerasie beperk word en dat voorsiening vir 'n korting, in die mate aangetoon op die goedere in die kennisgewing gemeld, gemaak word.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 41 of 1962.)

(No. 41 van 1962.)

TOWNSHIP OF TSUMEB

DORP TSUMEB

PROPOSED ALTERATION OF GENERAL PLAN

BE-OOGDE WYSIGING VAN ALGEMENE PLAN

It is hereby notified in terms of section 30 (2) of the Townships Ordinance, 1928 (No. 11 of 1928) that it is the intention to close that portion of streets situate along the southern boundaries of erven 211, 212, 217, 218, a part of 219 and along the western boundaries of erf 218 and a part of erf 217 as represented by diagram of erf 390, township of Tsumeb.

Ooreenkomstig artikel 30 (2) van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (No. 11 van 1928) geskied daar hierby kennisgewing van die voorneme om daardie deel van strate geleë langs die suidelike grense van erwe 211, 212, 217, 218, 'n deel van 219 en langs die westelike grense van erf 218 en 'n deel van erf 217 soos aangedui deur kaart van erf 390, dorp Tsumeb, te sluit.

Plan B.48 sheet 2 illustrating the proposal will lie for inspection during office hours at the office of the Surveyor-General.

Plan B.48 blad 2 ter opheldering van daardie voorneme sal gedurende kantoor-ure by die kantoor van die Landmeter-generaal ter insae lê.

All interested persons having any objections to the proposal are hereby called upon to lodge their objections in writing with the Surveyor-General not later than 1st October, 1962.

Belanghebbendes wat beswaar het teen die voorstel word hierby versoek om hul besware op skrif te stel en uiterlik op 1ste Oktober 1962 by die Landmeter-generaal in te dien.

E. E. SMITH,
Surveyor General.

E. E. SMITH,
Landmeter-generaal.

Windhoek.

Windhoek.

(No. 53 of 1962.)

(No. 53 van 1962.)

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1962.

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1962 plaasgevind het.

G. H. OLIVIER,
Acting Registrar of Companies.

G. H. OLIVIER,
Waarn. Registrateur van Maatskappye.

Companies Registration Office,
Windhoek.

Maatskappye Registrasiekantoor,
Windhoek.

| No. | Name of Company Naam van Maatskappy | Address Adres | Capital Kapitaal | Date Datum |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------|
| LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. | | | | |
| 1760 | Pfilab S.W.A. (Proprietary) Limited | Standard Bank Chambers, P. O. Box 85, Windhoek | R200-00 | 1.6.1962 |
| 1770 | Tots and Teens (Proprietary) Limited | Erf 667, Walvis Bay, P. O. Box 38, Swakopmund | R1.000-00 | 5.6.1962 |
| 1771 | Rocks and Gems (Proprietary) Limited | Erf 2243, City Centre Buildings, P. O. Box 2625, Windhoek | R200-00 | 15.6.1962 |
| 1772 | Pan-African Sales Corporation (Proprietary) Limited | United Buildings, 250 Kaiser Street, P. O. Box 217, Windhoek | R30,000-00 | 21.6.1962 |
| FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. | | | | |
| F. 269 | W. M. Cuthberts & Co. Ltd. | c/o Mr. Disnoid Bernard Rowbey, United Buildings, Kaiser Street, P. O. Box 153, Windhoek | R6,100-00 | 4.6.1962 |

LOCAL COMPANIES REMOVED FROM REGISTER / PLAASLIKE MAATSKAPPYE VAN REGISTREE GESKRAP

| | | | | |
|------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--|-----------|
| 1150 | National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited | Erf 127, Windhoek, P. O. Box 30, Windhoek | | 1.6.1962 |
| 1177 | Footmaster Investment Company (Proprietary) Limited | Erf 285/6, Keetmanshoop, P. O. Box 417, Keetmanshoop | | 18.6.1962 |
| 615 | Florida Holding Company (Proprietary) Limited | 237 Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 2184, Windhoek | | 22.6.1962 |
| 616 | Florida Fishing Company (Proprietary) Limited | 237, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 2184, Windhoek | | 22.6.1962 |
| 1065 | Steln Investments (S.W.A.) (Proprietary) Limited | Standard Bank Chambers, Windhoek, P. O. Box 85, Windhoek | | 22.6.1962 |
| 1270 | C. Sable Investments (Proprietary) Limited | 237 Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 2184, Windhoek | | 25.6.1962 |

LOCAL COMPANIES IN LIQUIDATION. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

| | | | | |
|------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|
| 1534 | Capital Properties (Proprietary) Limited | Erf 2580, Windhoek, P. O. Box 2184 | Rule Nisi setting aside order confirmed | 18.6.1962 |
| 613 | Bloch Holdings Corporation (Proprietary) Limited | Erf 2580, P. O. Box 2184, Windhoek | Rule Nisi setting aside order confirmed | 18.6.1962 |
| 605 | Capital Investment Corporation (Pty.) Ltd. | Lilwnowski Buildings, erf 215, P. O. Box 2148, Windhoek | Rule Nisi setting aside order confirmed | 18.6.1962 |

COMPANIES UNDER JUDICIAL MANAGEMENT — MAATSKAPPY ONDER GEREGTELIKE BESTUUR

| | | | | |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--|--|
| 379 | Cloete Kruger (Proprietary) Limited (This Company was erroneously shown in General Notice 45/62, Official Gazette 2412 of 2nd July, 1962, under Companies Liquidated) (Hierdie maatskappy het in Algemene Kennisgewing 45/62, Offisiële Koerant 2412 van 2 Julie 1962, per abuis onder Maatskappye Gelikwdeer verskyn) | Erf 215, Kaiser Street, Windhoek | | |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--|--|

REDUCTION OF CAPITAL — VERMINDERING VAN KAPITAAL

| | | | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|--|
| 974 | Consolidated Finance and Investment Company S. W. A. (Proprietary) Limited (This Company was erroneously shown in General Notice 45/62, Official Gazette 2412 of 2nd July, 1962, under Companies Liquidated) (Hierdie maatskappy het in Algemene Kennisgewing 45/62, Offisiële Koerant 2412 van 2 Julie 1962, per abuis onder Maatskappye Gelikwdeer verskyn) | 227 Kaiser Street, P. O. Box 16, Windhoek | From R400,000 to R320,000 | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|--|

COMPANIES IN LIQUIDATION — MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

| | | | | |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--|
| 1033 | Windhoek Metal Industries (Proprietary) Limited (This Company was erroneously shown in General Notice 45/62, Official Gazette 2412 of 2nd July, 1962, under Companies Liquidated) (Hierdie maatskappy het in Algemene Kennisgewing 45/62, Offisiële Koerant 2412 van 2 Julie 1962, per abuis onder Maatskappye Gelikwdeer verskyn) | 2nd Floor, Mutual Buildings, Windhoek | Provisional Order of Sequestration discharged | |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--|

(No. 54 of 1962.)

(No. 54 van 1962.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under and by virtue of the powers in me vested by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms ATTES 470, SCHLIP 472, VINGERBREEK WES 476, VINGERBREEK OOS 473, and OUISES 148, district REHOBOTH, from the pegging of claims for all minerals for a period of three months as from the 7th July, 1962, until the 6th October, 1962, or until such earlier date as the Exe-

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase ATTES 470, SCHLIP 472, VINGERBREEK WES 476, VINGERBREEK OOS 473 en OUISES 148, distrik REHOBOTH, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van drie maande vanaf 7 Julie 1962, tot 6 Oktober 1962, of tot sodanige vroeëre datum waarop die Uit-

cutive Committee decides in considering the application for an exclusive right to prospect.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 55 of 1962.)

It is hereby notified for general information that it has pleased the Administrator under and by virtue of the powers in him vested by section 58 (1) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, and subject to existing rights, to make the following grants:

- (a) H. & W. Properties (Pty.) Ltd. obtains the exclusive right to prospect for all minerals, excluding oil, salt, gypsum and limestone for a period of two years as from the 4th July, 1962, over the farms Karanas Wes 456, Karanas 457 and Groendorn 362, district Rehoboth.
- (b) H. & W. Properties (Pty.) Ltd. obtains the exclusive right to prospect for all minerals, excluding oil, salt, gypsum and limestone for a period of two years as from the 4th July, 1962, over the farm Dikdoorn 455, district Rehoboth.
- (c) Prospecting Grant M4/4/133 (Deeds Office 20/1961) in favour of Mr. J. L. Levinson is extended for a further period of one year as from the 1st July, 1962.
- (d) Prospecting Grant M46/3/80 (Deeds Office 35/1962) in favour of Lovegem Diamond Mining Corporation (Pty.) Ltd. is extended for a further period of one year as from the 27th July, 1962.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 513 of 1962 (Republic).)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
PERMIT FEES**

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) has with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities mentioned hereunder.

| Specification Spesifikasie- No. | Short title Kort titel | Unit Eenhed | Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwartteenheid |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 340-1962 | Hardwood flooring, blocks, strips, strip panels and mosaic panels / Looftuutvloermateriaal, blokkies, stroke, strookpaneel en mosalekpanele (a) strips / stroke | 1,000 sq. yd. / vk. jl. | R6.00 per unit for the first 20 units; R4.00 per unit for all subsequent units / R6.00 per eenheid vir die eerste 20 eenhede; R4.00 per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede. |
| | (b) mosaic panels and strip panels / mosalekpanele en strookpaneel | 1,000 sq. yd. / vk. jl. | R6.00 per unit for the first 20 units; R3.00 per unit for all subsequent units / R6.00 per eenheid vir die eerste 20 eenhede; R3.00 per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede |

(No. 514 of 1962 (Republic).)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
DECLARATION OF STANDARDIZATION MARK**

I, Benjamin Gaigher, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), do hereby, with the approval of the Minister of Economic Affairs, and on behalf of the said Council, declare the

voerende Komitee besluit by die oorweging van die aansoek om 'n alleenreg om te prospekter.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 55 van 1962.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit die Administrateur behaag om ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, en behoudens bestaande regte, die volgende toekennings te maak:

- (a) H. & W. Properties (Pty.) Ltd. kry die alleenreg om te prospekter vir alle minerale, behalwe olie, sout, gips en kalkklip, vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 4 Julie 1962 oor die plase Karanas Wes 456, Karanas 457 en Groendorn 362, distrik Rehoboth.
- (b) H. & W. Properties (Pty.) Ltd. kry die alleenreg om te prospekter vir alle minerale, behalwe olie, sout, gips en kalkklip, vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 4 Julie 1962 oor die plase Dikdoorn 455, distrik Rehoboth.
- (c) Prospektoetoekeening M4/4/133 (Aktekantoor 20/1961) ten gunste van mnr. J. L. Levinson word verleng vir 'n verdere tydperk van een jaar vanaf 1 Julie 1962.
- (d) Prospektoetoekeening M46/3/80 (Aktekantoor 35/1962) ten gunste van Lovegem Diamond Mining Corporation (Pty.) Ltd. word verleng vir 'n verdere tydperk van een jaar vanaf 27 Julie 1962.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 513 van 1962 (Republiek).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
PERMITTELDE**

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962) ingestel is, het met die goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die SABS-ellips-diamantstandaardmerk aan te bring, vasgestel.

(No. 514 van 1962 (Republiek).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
VERKLARING VAN STANDAARDMERK**

Ek, Benjamin Gaigher, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962) ingestel is, verklaar hiermee met goedkeuring van die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde

mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated. Raad dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk van die aangegeve handelsartikels is.

| Specification Spesifikasie- No. | Commodity Handelsartikel | Scope of specification Bestek van spesifikasie | Mark Merk |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 450-1962 | Fusion welded portable cylindrical tanks for liquefiable gases / Gesmeltsteiweite verplaasbare silindriese tenks vir vervloeibare gasse | The specification covers two classes of portable cylindrical mild steel tanks intended for the conveyance of liquefiable gases / Die spesifikasie dek twee klasse gesmeltsteiweite verplaasbare silindriese tenks van sagsteeal bestem vir die vervoer van vervloeibare gasse |  |
| 716-1962 | White spirit (mineral turpentine / Mineraleispiritus (mineraal terpentyn)) | The specification covers the requirements for white spirit for use in thinning paints and varnishes and for other uses / Die spesifikasie dek die vereistes vir mineraleispiritus vir gebruik by die verdunding van verf en vernis en vir ander doeleindes | |

Orders for copies of the specifications may be placed with the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Bestellings vir eksemplare van die spesifikasies mag by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaat sak 191, Pretoria, geplaas word.

B. GAIGHER,
Chairman / Voorsitter.

(No. 543 of 1962 (Republic).)

BUILDING SOCIETY RETURN

In terms of Section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF MAY, 1962.

| | No. | Amount | |
|-------------------------------------|---------|---------------|-------------|
| | | R | R |
| Number of Societies | 27 | | |
| Share Capital: | | | |
| Indefinite | | 649,232,099 | |
| Fixed Period | | 35,882,815 | |
| Total | | | 685,114,914 |
| * Statutory Reserve | | | 37,020,507 |
| Deposits: | | | |
| Fixed | | 385,409,960 | |
| Savings | | 216,265,933 | |
| Total | | | 601,675,893 |
| Accrued Interest | | | 10,833,358 |
| Loans and Overdrafts | | | 7,308,817 |
| Mortgage Advances: | | | |
| (1) Advances over R10,000 | 10,048 | 244,157,152 | |
| (2) All Advances | 228,966 | 1,073,465,879 | |
| Granted but not paid out | | 41,336,262 | |
| Liquid Assets: | | | |
| Cash and Deposits | | 52,743,990 | |
| Unencumbered Securities | | 175,598,832 | |
| Accrued Interest | | 2,813,067 | |
| Total | | | 231,155,889 |
| Statutory Minimum Amount | | | 163,594,574 |

* As a result of changes introduced by the Amending Act, 1961, certain prescribed ratios are, as from July, 1961, based on the statutory reserve only, instead of on the unimpaired reserves as was previously the case.

(No. 543 van 1962 (Republiek).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE

Ingevolg artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEINDIG OP DIE 31ste DAG VAN MEI 1962.

| | No. | Getal | | Bedrag | |
|---------------------------------------------|---------|---------------|-------------|--------|-------------|
| | | R | R | R | R |
| Getal Verenigings | 27 | | | | |
| Aandeelkapitaal: | | | | | |
| Onbepaald | | | 649,232,099 | | |
| Vaste Termyn | | | 35,882,815 | | |
| Totaal | | | | | 685,114,914 |
| * Statutêre Reserwe | | | | | 37,020,507 |
| Deposito's: | | | | | |
| Vaste | | | 385,409,960 | | |
| Spaar | | | 216,265,933 | | |
| Totaal | | | | | 601,675,893 |
| Opgeloopte Rente | | | | | 10,833,358 |
| Lenings en Oortrekkings | | | | | 7,308,817 |
| Voorskotte teen verband: | | | | | |
| (1) Voorskotte bo R10,000 | 10,048 | 244,157,152 | | | |
| (2) Alle Voorskotte | 228,966 | 1,073,465,879 | | | |
| Toegestaan maar nie ultbetaal nie | | 41,336,262 | | | |
| Likwiede Bates: | | | | | |
| Kontant en Deposito's | | 52,743,990 | | | |
| Onbeswaarde Effekte | | 175,598,832 | | | |
| Opgeloopte Rente | | 2,813,067 | | | |
| Totaal | | | | | 231,155,889 |
| Statutêre Minimum Bedrag | | | | | 163,594,574 |

* As gevolg van veranderinge ingestel deur die Wysigingswet van 1961, word sekere voorgeskrewe verhoudings vanaf Julie 1961 slegs op die statutêre reserwe, in plaas van die onaangetaste reserwes gebaseer soos voorheen die geval was.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days

1. Die Offisiële Koerant sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of

falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 6, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3.00 per annum, post free, in this Territory and the Republic of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 75c per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at R1.20 per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Chief Roads Engineer deems it desirable that —

- a) a portion of Main Road 31 be closed from a point on the farm Portion 1 of Christiansna 44 via the farms Portion 1 of Christiansna 44, Namsdeb 24, Daweb 43, Portion A of Daweb 43 and Maltahöhe Townlands 35 to a point on the western limit of the surveyed erven of the town Maltahöhe;
- b) that a portion of Main Road 36 be closed on the farm Namsdeb 24;
- c) that a portion of Main Road 37 be closed from a point on the farm Daweb 43 via the farms Daweb 43, Portion A of Daweb 43 and Maltahöhe Townlands 35 to a point where it connects with Main Road 31 on the last-mentioned farm; and
- d) that a new portion of Main Road 31 be proclaimed from a point on the western limit of the surveyed erven of the town Maltahöhe via the farms Maltahöhe Townlands 35, Daweb 43, Namsdeb 24, Portion 1 called Grootplaat Noord of Grootplaat 95 and Portion 1 of Christiansna 44 to a point where it connects with the existing Main Road 31 on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the office of the Chief Roads Engineer in Windhoek or at the office of the Magistrate at Maltahöhe.

Interested persons may lodge their objections to the above closing or proclamation in writing with me within 2 months of publication hereof.

P. C. LEWIS,
Chief Roads Engineer,
P. O. Box 5021, Windhoek.

openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertisensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 6, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NENDEGE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaaas moet word nie.

3. Advertisensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaaas, of op 'n ekstre blads van die *Koerant*, al na die Sekretaris se goedvind.

4. Advertisensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent geliever word indien verlang.

5. Slees wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3.00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese Intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kenningsgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 75c per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kenningsgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kenningsgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter Insas lê, word teen R1.20 per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaaas word tensy die koste vooruit betaal is n. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

KENNINGSGEWING

Kenningsgewing geskied hierby kransens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Hoof Paale-Ingenieur dit nodig ag dat —

- a) 'n gedeelte van Grootpad 31 gesluit word vanaf 'n punt op die plaas Gedeelte 1 van Christiansna 44 oor die plaas Gedeelte 1 van Christiansna 44, Namsdeb 24, Daweb 43, Gedeelte A van Daweb 43 en Maltahöhe Dorpsgronde 35 tot by 'n punt op die westelike grens van die oopgete erwe van die dorp Maltahöhe;
- b) dat 'n gedeelte van Grootpad 36 gesluit word op die plaas Namsdeb 24;
- c) dat 'n gedeelte van Grootpad 37 gesluit word op 'n punt op die plaas Daweb 43 oor die plaas Daweb 43, Gedeelte A van Daweb 43 en Maltahöhe Dorpsgronde 35 tot by 'n punt waar dit by Grootpad 31 aansluit op die laasgenoemde plaas; en
- d) dat 'n nuwe gedeelte van Grootpad 31 geproklameer word vanaf 'n punt op die westelike grens van die oopgete erwe van die dorp Maltahöhe oor die plaas Maltahöhe Dorpsgronde 35, Daweb 43, Namsdeb 24, Gedeelte 1 genoem Grootplaat Noord van Grootplaat 95 en Gedeelte 1 van Christiansna 44 tot by 'n punt waar dit by die bestaande Grootpad 31 aansluit op die laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die paale aandul, lê by die kantoor van die Landdros te Maltahöhe en by die kantoor van die Hoof Paale-Ingenieur in Windhoek ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bo-vermelde sluiting of proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

P. C. LEWIS,
Hoof Paale-Ingenieur,
Posbus 5021, Windhoek.

DISTRICT SURGEONCY

Applications for the undermentioned District Surgeoncy accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of applicants, should reach the Director of Health Services, Windhoek, not later than 25th September, 1962.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which they can assume duty.

Applications should be submitted on form Z.83, obtainable from any Magistrate's office: —

| District | Headquarters | Salary |
|-------------|--------------|--------------|
| Otjiwarongo | Otjiwarongo | R7200.0 p.a. |

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 15c per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at R2.25, and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

LOST DEED OF TRANSFER

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 25/1941, dated the 10th February, 1941, passed by NICOLAAS FRANS SCHOOMBEE (born on the 28th July, 1899) in favour of ARTHUR HEINRICH AHRENS (born on the 15th March, 1903) in respect of

CERTAIN Erf No. 11;
SITUATE in the Municipality and District of Otjiwarongo;

MEASURING Seventeen (17) Ares, Fifty (50) Square Metres;

STILL HELD under the said title deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five (5) weeks from the first publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 1st day of August, 1962.

FRASER, ENGLING & HANEKOM,
Attorneys for Applicant,
Mutual Building, Kaiser Street,
P. O. Box 43, Windhoek.

BEEDIGDE TAKSATEUR
SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING
Nr. 19/3/2/12/1

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer Petrus Jacobus Kotze van plaas Alexandria, P.K. Aranos, distrik Gibeon, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Gibeon.

A. F. MAASDORP,
Waarnemende Meester van die
Hooggereshof (SWA Afdeling)

Kantoor van die Meester van die Hooggereshof van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika Afdeling, te Windhoek, hede die 11de dag van Julie 1962.

NOTICE

Notice is hereby given that a meeting of Creditors will be held in African Tin Mines (Pty.) Limited (under Judicial Management), Master's Reference No. C.A. 239, on Wednesday, the 15th day of August, 1962, at 10 a.m. at the office of the Master of the Supreme Court, Windhoek.

Purpose of said meeting is to consider a resolution in terms of Section 197(B)(1) (ter) of the Companies Act, i.e.: That all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Manager in the conduct of the Company's business be paid in preference to all other liabilities exclusive of the costs of Judicial Management; and thereupon all claims based upon such first-mentioned liabilities shall have preference in the order in which they were incurred over all unsecured claims against the company except claims arising out of the Judicial Management.

VAKANTE BETREKKING VAN DISTRIKSGENEESHEER

Aansoek om die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer met vermelding van datum- en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge word deur die Direkteur van Gesondheidsdienste, Windhoek, ingewag en moet hom nie later as 25 September 1962 bereik nie.

Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van aansoek word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deelydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar, meld.

| Distrik | Hoofkwartier | Salaris |
|-------------|--------------|--------------|
| Otjiwarongo | Otjiwarongo | R7200.0 p.j. |

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 15c per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen R2.25 en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsaalings en ondersoekke ooreenkomstig die tarief van die Afdeling Justisie van die Administrasie. Aansoek moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

SOUTH AFRICAN MUTUAL FIRE AND GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED formerly THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY LIMITED

Head Office: Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
Policy No. 25474, for R1,000, dated 3rd July, 1947, on the life of HILDEGARD ANNA SCHEUERMANN (born Dalibor) and Policy No. 25475, for R1,000, dated 3rd July, 1947, on the life of HILDEGARD ANNA SCHEUERMANN (born Dalibor) of P. O. Box 5236, Ausspennplatz, Windhoek, South West Africa.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer and any person in possession of these Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of each Policy (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.

G. SCHUTTE,
General Manager.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE (SECTION 4(1))

Notice is hereby given that application will be made to the South West Africa Division of the Supreme Court on Friday, the 31st day of August, 1962 at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of ANNA MARIA BREYTENBACH (born PRINSLOO), married out of community of property and with the exclusion of the marital power to FREDERIK SWERIS BREYTENBACH, a female public trader trading under the name and style of OKAHANDJA ALGEMENE HANDELAARS, of OKAHANDJA and that a statement of her affairs will be for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at WINDHOEK and at the office of the Magistrate at OKAHANDJA for a period of fourteen days as from the 6th day of August, 1962.

Dated at Windhoek, this 21st day of July, 1962.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for Applicant,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
P. O. Box 85, Windhoek.

NOTICE: COMPANIES IN LIQUIDATION

Pursuant to the provisions of section 119 (3) of Ordinance No. 19 of 1928, it is hereby notified that Atlas Service Station (Pty) Ltd. of Erf 2313, Kaiser Street, Windhoek, has been provisionally liquidated by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division, on the 14th July, 1962.

Dated at Windhoek on this 16th day of July, 1962.

A. F. MAASDORP,
Acting Master of the Supreme
Court (S.W.A. Division).

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldelsers es skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

| Estate Boedel No. | ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE | Ordinary Place of Residence Gewone woonplek | Within a period of Binne 'n tydperk van | Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 376/60 | Cornelis Jacobus Andries Steyn (voorheen Fourie, gebore van Tonder), wat op 25 Julie 1960 oorlede is, en haar oorlewende eggenoot Barend Jacobus Gysbertus Steyn | Gobabis, S.W.A. | 14 dae. | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr. |
| 195/62 | Karl Heinrich Wilhelm Vogelbruck, wat op 8 April 1962 oorlede is | Nabus, distrik Gibeon | 30 dae | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekutrisse Dattief. |
| 200/62 | Jasper Martin Hulme, during lifetime a Prospector | Swakopmund | 30 days | Magdalena Jacobs Hulme (born Theron), Executrix Testamentary, c/o Relihan & Schaaf, P. O. Box 25, Swakopmund |
| 216/62 | Anton Charle (Katan) | Walvisbaai | 30 dae | H. S. Prinsloo, Posbus 1695, Mutualgebou, Windhoek |
| 232/62 | John Leonard Janse van Rensburg | | 21 days | John Simpson Kirkpatrick, c/o Lorentz & Bone, P. O. Box 85, Windhoek |
| 243/62 | Adriaan Johannes Liebenberg wat op 12 Mei 1962 oorlede is | Gobabis, S.W.A. | 30 dae | Karlheinz Robert Schneider, p.a. Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Dattief. |
| 245/62 | Friedrich Wilhelm Krause | | 30 days as from 2.8.1962 | M. F. Kitching, Executor Dative, 11 Schinz Street, Luderitz |
| 271/62 | Robert Carl Erich Arnold (also known as Erich Arnold) | Luderitz, S.W.A. | 30 days | C. Kuhlmann, as Agent of the Executrix Testamentary, P. O. Box 34, Luderitz |
| 285/62 | Cornelis Martinus van der Houwen en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Margaretha van der Houwen (gebore van der Merwe) | Outjo | 30 dae | J. E. M. van der Houwen, p/a Edw. Eeker, Posbus 11, Otjiwarongo |
| 301/62 | Hendrik Mathys Jacobus Petrus Blaauw, wat op 22 Junie 1962 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Gezina Christina Blaauw (gebore van Zyl) | Blaauwrus, Pk. Okahandja | 30 dae | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr. |
| 302/62 | Anna Elizabeth Lorang | Farm "Okawaka" Otjiwarongo | 30 days | The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Executor Testamentary |
| 307/62 | Jacobus Michael Nigrini | Saratoga, Outjo | 30 dae | H. S. Prinsloo, Posbus 1695, Mutualgebou, Windhoek |
| 308/62 | Margaretha Elizabeth Mans | Windhoek | 30 dae | H. S. Prinsloo, Posbus 1695, Mutualgebou, Windhoek |
| 371/61 | Herman Smit en nagelate eggenote Hendrina Fransina Smit | Outjo, Posbus 23 | 30 dae | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek |
| | Daniel Francois Barnard | | 30 dae | Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Telefoon 4475 |
| | Jacobus Frederiek Engels en nagelate eggenote Dora Sylvia Engels (gebore Louw) | | 30 dae | Volkskas Beperk, (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475 |

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGIE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistrate, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke ekskuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

| Estate Boedel No. | ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE | Description of Account Beskrywing van Rekening | Date Period Datum Tydperk | Office of the Kantoer van die | | Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Ekskuteur of gemagtigde Agent |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | Master Meester | Magistrate Magistraat | |
| 84/62 | Paul Johannes Rabe van Luderitz, S.W.A., en nagelate eggenote Anna Bertha Frieda Laura Rabe (gebore Wulff) | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening | 21 dae | Windhoek | Lüderitz | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 438/60 | Franz Karl Otto Schulze van Otavi, S.W.A., wat beredder word in terme van Seksie 48 (3) (b) van Wet Nr. 24 van 1913 soos toegepas op S.W.A. deur Proklamasie Nr. 52 van 1921 | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Grootfontein | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 514/61 | Ernestus Jacobus Vermeulen van die plaas Mannheim, distrik Tsumeb, en Martha Louisa Maria Vermeulen (gebore van Wyk) | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Tsumeb | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 2/62 | Johannes Oosthuizen van Karibib | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Karibib | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 535/61 | Emil Spiro of Walvis Bay, South West Africa | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days | Windhoek | Walvis Bay | Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek. |
| 58/62 | Jurie Johannes Prins van die plaas „Welgevonden“ distrik Otjiwarongo, S.W.A. | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Otjiwarongo | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 37/62 | Johannes Hendrik Augustus Silver van Otjiwarongo, en Margaretha Magdalena Johanna Silver (gebore van Zyl), nagelate eggenote | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Otjiwarongo | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 123/62 | Susanna Hendrina Spangenberg van Auros-Wes, Kalkrand, en nagelate eggenoot Gert Johannes Spangenberg, 'n boer van Auros-Wes | Eerste en Finale Likw. en Distr. rekening | 21 dae | Windhoek | Marietal | Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835. Windhoek. |
| 487/61 | Georg Altmann, en sy nagelate eggenote Juliane Margaretha Altmann | Eerste en Finale Likw. en Verdel. Rekening. | 21 dae | Windhoek | | Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Posbus 864, Windhoek, Ekskuteur Datief se Prokureur |

| | | | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------|----------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 257/62 | Elsie Agnes Magdalene Lütgens, born Bremer | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days | Windhoek | | Gisela Maria Baas, born Lütgens, Executrix Testamentary, c/o Fraser, Enjiling & Hanekom, Mutual Building, Knaiser Street, P. O. Box 43, Windhoek |
| 159/62 | Johannes Bernardus (Bernardus Francols) Wilders, en sy oorlewende eggenote Wilhelmina (Willemina) Althea Wilders (gebore Wilders) | Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening | 21 dae | Windhoek | Keetmanshoop | Die Standard Bank van Suid-Afrika Beperk (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Tak, Posbus 2164, Windhoek, S.W.A., Agent vir Eksekutrisse Testamentêr |
| 230/61 | Heinrich Ludwig Hermann Rabe and his surviving spouse Johanna Rabe | First and Final Liquidation and Distr. Account | 21 days | Windhoek | Grootfontein | The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek, Agent for Executor Testamentary |

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,

Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOEGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en sukkeliers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. J. BURGER,

Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

BYLAE / SCHEDULE

| Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel | Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Famillenaam | Christian Name Christian Name Voornaam | Occupation Beroep | Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde | Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms | Place of Meeting Plek van byeenkoms | Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 327/62 | Rahn (gebore Lodes) | Erika Margarethe Carola | Huisvrou van Rosenhof, Grootfontein | 27.6.1962 | 6.8.1962 10 vm. | Landroos Windhoek | Eksekuteur Datief |
| 162/61 | van der Merwe | Carel Petrus | Motoragent | 20.2.1962 Warrenton | 24.8.1962 10 vm. | Weesheer Windhoek | Eksekuteur Datief |

KENNISGEWING: MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ooreenkomstig artikel 119 (3) van Ordonnansie nr. 19 van 1928 word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde maatskappy op 20 Julie 1962 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika Afdeling, voorlopig gelikwideer is.

- C.P. 237 DIE BOERE BANK BEPERK (ook bekend as THE FARMERS BANK LTD.)
- C.P. 238 E. LAMBRECHTS BOUMAATSKAPPY (S.W.A.) (EIEND.) BPK.

Gedagteken te Windhoek op hede die 21ste Julie 1962.

A. F. MAASDORP,
Waarnemende Meester van die Hooggeregshof (S.W.A. Afdeling)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK

KENNISGEWING

WINDHOEK MUNISIPALE SKUT

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde dier per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skut-krale op 23 Augustus 1962 of 10 vm. tensy sy voorheen gelos word.

Skutmeester.

| Datum | Beskrywing | Geskut deur | Bruid |
|-----------|---------------------|-------------|-----------|
| 29.6.1962 | 1 Bruin Merrie perd | Skutmeester | Ongebruid |

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel 17, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936 en Artikel 119 (3) Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig Ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, S.W.A. Afdeling, gesekwestreer is.

J. J. BURGER,

Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936, and Section 119 (3) Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of the Supreme Court of South Africa, S.W.A. Division, as therein set forth.

J. J. BURGER,

Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

Form/Form No. 1.

BYLAE / SCHEDULE

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Datum waarop en afdeling van Hof waardeer die Order verleen is Date of Order upon which and Division of Court by which Order made | | Op die applikasie van Upon the application of |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | | Datum van Bevel Date of Order | Afdeling van Hof Division of Court | |
| Ins. 760 | Carola Helena Heir, a widow of Okahandjo | 20.7.1962 | S.W.A. Division | Elizabeth Margaretha Eckleben |

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court of South Africa, S.W.A. Division, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. J. BURGER,

Master of the Supreme Court of South Africa, S.W.A. Division.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sewentien*, onderartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, S.W.A. Afdeling, gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldelaers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. J. BURGER,

Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, S.W.A. Afdeling.

Form/Form No. 2.

SCHEDULE / BYLAE

| Estate Boedel No. | Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel | Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Bevel gegee is | | Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms | | | Place of Meeting Plek van Byeenkoms |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|----------|----------------------------------------|
| | | Date of Order Datum v. Bevel | Division of Court Afdeling van Hof | Day/Dag | Date/Datum | Hour/Uur | |
| | | | | | | | |
| Ins. 750 | Gerhardus Johannes Foutje voorheen 'n karweler, nou 'n Versekeringsagent van Sanlam, Van Niekerkstraat, Mariental | 8.6.1962 | S.W.A. Afdeling | Donderdag | 16.8.1962 | 10 vm. | Landdros, Mariental |
| Ins. 754 | Peter Jerome le Riche, wat handel dryf as Allied Outfitters and Cashwell Ladies Wear, Kaisersstraat, Windhoek | 15.6.1962 | S.W.A. Afdeling | Woensdag | 15.8.1962 | 10 v.m. | Weesheer, Windhoek |
| Ins. 755 | Coenraad Lukas Prinsloo, 'n werknemer van die Poskantoor, Grootfontein, SWA | 15.6.1962 | S.W.A. Afdeling | Donderdag | 16.8.1962 | 10 v.m. | Landdros, Grootfontein |

NOTICE: COMPANIES IN LIQUIDATION

Pursuant to the provisions of section 119 (3) of Ordinance No. 19 of 1928, it is hereby notified that National Furnishers S.W.A. (Pty.) Ltd. of Windhoek has been provisionally liquidated by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division, on the 13th July, 1962.

Dated at Windhoek on this 13th day of July, 1962.

A. F. MAASDORP,
Acting Master of the Supreme Court (S.W.A. Division).

OORDRAG VAN BESIGHEID

Neem hierby kennis dat mevr. A. E. Schulte wie besigheid dryf onder die naam van Safari Motors te Erf 387, Windhoek, haar besigheid oordra aan Gunter Lorenz, wie besigheid sal dryf onder die naam van Safari Motors op dieselfde persele en dat na 14 dae na verloop van verskyning van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof vir die distrik van Windhoek, vir die oordrag van Motor Handelaarslisensie asook vir 'n minerale water lisensie.

R. OLIVIER & KIE.

NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS. Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS. Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3), van die Insolvensie Wet, 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer vermelde boedels aangestel is; en dat persone wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegeve adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldseiers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aanspraak teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator omtrent die aangelenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstreking van instruksies aan die kurator betreffende die verkoop of opvoordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangelentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form/Form No. 3.

SCHEDULE / BYLAE.

| No. of Estate No. van Boedel | Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel | Name of Trustee or Liquidator Naam van Kurator of Likwidateur | Full Address of Trustee or Liquidator Volledige Adres van Kurator of Likwidateur | Day, Date and Hour of Meeting Dng, Datum en Uur van Byeenkoms | | | Place of Meeting Plek van Byeenkoms | Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| | | | | Day Dag | Date Datum | Hour Uur | | |
| Ins. 742 | Jacobus van Schalkwyk | H. S. Prinsloo | P.O. Box 1695, Windhoek | Wednes- day | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | |

KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS. Ingevolge artikels *ses-en-veertig* en *twes-en-veertig* van die Insolvensiewet No. 24 van 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldseiers in die gesekwestreerde Boedels, vermeld in onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS. Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form/Form No. 4.

BYLAE / SCHEDULE

| No. van Boedel No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate | Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting | | | Plek van Byeenkoms Place of Meeting | Doel van Byeenkoms Object of Meeting |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|----------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| | | Day/Dag | Datum Date | Uur Hour | | |
| C.P. 232 | J. G. Der Kinderen (Pty.) Ltd. | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | Further proof of claims |
| C.P. 218 | Damaraland Motors | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims. |
| Ins. 729 | A. L. Struller | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| Ins. 738 | Renee Burger | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| Ins. 728 | Olav Olsen Alfheim | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| Ins. 739 | Peter Bahnsen | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims |
| C.P. 221 | President Meubels | Wednesday | 15.8.22 | 10 a.m. | Windhoek | To prove further claims. |

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR REHABILITASIE

Kennis word hiermee gegee dat die Insolvent in die ondergenoemde Skedule aansoek sal doen vir 'n Rehabilitasie, op die tyd en plek en gronde daarin uiteengesit.

Form 8.

BYLAE.

| Nummer van boedel | Volle name en beskrywing van Insolvent | Plek van besigheid | Datum van Sekwestrasie | Dag, datum en tyd van aansoek | Hof waar aansoek gedoen sal word | Grond van aansoek |
|-------------------|-----------------------------------------|---------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
| 582 | Charles Wilhelm Ward, Versekeringsagent | Erf 625, Walvisbaai | Vrydag, 16.11.1956 | Friday 24.8.62 10 a.m. | Hoog-geregshof (Suidwes-Afrika Afdeling), Windhoek | Kragtens Artikel 124 (2) (a) |

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

Before the Honourable Mr. Justice Badenhorst
Windhoek, the 13th day of July, 1962

In the matter between:

**INDUSTRIAL FINANCE & TRUST COMPANY
(PROPRIETARY) LIMITED** Applicant
and
**NATIONAL FURNISHERS S.W.A.
(PROPRIETARY) LIMITED** Respondent
having its registered office at care of
P. J. Malherbe and Company, Old Mutual
Buildings, Windhoek.

Upon the motion of Mr. H. J. Berker, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

IT IS ORDERED:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1962, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the Official Gazette and in the Windhoek Advertiser and Die Suidwester newspapers.

BY ORDER OF THE COURT,

Lorentz & Bone. Acting Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

Before the Honourable Mr. Justice Badenhorst
at Windhoek, the 14th day of July, 1962.

In the matter between:

**MOBIL OIL SOUTHERN AFRICA
(PROPRIETARY) LIMITED** Applicant
and
**ATLAS SERVICE STATION
(PROPRIETARY) LIMITED** Respondent
having its registered office at Erf 2313,
Mutual Buildings, Kaiser Street, Windhoek.

Upon the motion of Mr. I. Goldblatt, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

IT IS ORDERED:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1962, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the Official Gazette and in The Windhoek Advertiser and Suidwes-Afrikaner newspapers.

BY ORDER OF THE COURT,

Lucian G. Goldblatt. L. T. CLAASSENS,
Acting Registrar.

VEILING SONDER RESERWE

INSOLVENTE BOEDEL J. VAN SCHALKWYK
Verwysingsnommer: Ins. 742

Kennis geskied hiermee dat die onderstaande bates behorende aan die hierbogenoemde Insolvente Boedel per openbare veiling, sonder reserve, verkoop sal word:—

OP: Vrydag, 17 Augustus 1962.

OM: 8 uur in die namiddag.

TE: Afsaerslokaal, Langs Eros Diensstasie.

Die Bates bestaan uit: 1 Elektriese stoof; 1 Radio; 1 Atlas Yskas; 1 Kombuiskas; Kombuistafel met 6 stoele; Wasmasjien en Poleerder.

Verdere besonderhede verkrygbaar by die ondergetekende.

H. S. PRINSLOO,

Kurator.

Die Boedel- en Weeskamer (S.W.A.) (Edms.) Bpk.,
Posbus 1695, Telefoon 3964, Windhoek.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA (SUIDWES-AFRIKA AFDELING)

In die saak tussen:

PREMIER FINANCE CORP. LTD. Elser
en
G. W. THOMAS Verweerder

RECSVEILING

Ten uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling) in die bogenoemde saak, sal 'n verkoping per openbare veiling gehou word op
SATERDAG, 18 AUGUSTUS 1962, om 11 uur voormiddag.

by die Landdroskantoor te TSUMEB

van die hiern genoemde eiendom van die Verweerder:—

1 Pye Radiogram
1 „All-u-Want“ Klerekas.

Terme: Kontant.

J. J. GERTENBACH,
Onder-Balju.

Posbus 259, Tsumeb.
24 Julie 1962.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of RUDOLF GRAMOWSKY to dispose of the Motor Garage and General Dealer's Licence conducted by him under style of KARIBIB GARAGE at Erven Nos. 56 and 57, Karibib, to INGO KUMME who will carry on business under the same style and at the same premises, and that 14 days after publication of this notice, application will be made to the Licensing Court for the district of Karibib for the issue of a General Dealer's and Motor Garage Licence in favour of the said INGO KUMME.

Dated at Windhoek, this 13th day of July, 1962.

LORENTZ & Bone,
Attorneys for the Parties,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
P. O. Box 85, Windhoek.

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION / MOTORTRANSPORT

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bstryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoer-kommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X. Name of Applicant and Nature of Application. / Naam van applikant en aard van aansoek.
 Y. Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
 Z. Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected./ Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Nasionale Vervoer-kommissie (APV), Pretoria.
 National Transport Commission (DRT), Pretoria.

- X. D.18/6/213. Lushof Vakansieplaas Safari. Nuut/New. 2 10-sitplek voertuie/2 10-seater vehicles.
 Y. Blanke toeriste/European tourists.
 Z. Vanaf Lushof vakansieplaas, distrik Letaba, na punte binne die Republiek van Suid-Afrika en terug./From Lushof holiday resort, district Letaba, to places within the Republic of South Africa and back.
 X. D.18/6/214. Overlander Omnibus Travel Association, Pietermaritzburg. Nuut/New. 2-28-sitplek busse/2-28-seater buses.
 Y. Blanke toeriste/European tourists.
 Z. Tussen die Republiek van Suid-Afrika en Europa. Daar sal net van hoofweë binne die Republiek gebruik gemaak word en geen passasiers sal tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika vervoer word nie./Between the Republic of South Africa and Europe. Only main highways in the Republic will be used and no passengers will be carried from point to point within the Republic.

DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van applikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepaling van Artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bstryding van hierdie aansoek moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation, and (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 155, Pretoria.
 Address to which representations must be submitted: Local Road Transportation Board, Private Bag 155, Pretoria.

- (1) 4794.
 (2) General Transporters (Pty.) Ltd.
 (3) Meubelwa/Pantechicon TP.70344. Bykomende voertuig/Additional vehicle.
 (4) Huistrekke/Household removals (Pro Forma).
 (5) Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.

TENDER — BOEKSKULDE

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van die uitstaande boekskulde van die volgende besigheid in Likwidasie: DAMARALAND MOTORS (EDMS.) BPK. — In Likwidasie.

Tenders moet in versëide koervertie van die Weesheer ingedien word nie later as 12 uur middag op 16 Augustus 1962 nie.

H. S. PRINSLOO,
 Likwidateur.

Die Boedel en Weeskamer (S.W.A.) (Edms.) Bpk.,
 Posbus 1695, Telefoon 3964, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Keetmanshoop, for the transfer of the General Dealer and Motor Garage licences presently held by SUDELIXE DIENSTE in respect of the business being carried on in premises situated on Erf No. 178, Keetmanshoop, to an in favour of TERRY'S MOTORS LIMITED who will continue to carry on business on the aforesaid premises under the style or firm of TERRY'S MOTORS LIMITED, Keetmanshoop.

Dated at Keetmanshoop this 4th day of July, 1962.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
 Attorneys for the Parties,
 P. O. Box 38, Keetmanshoop.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the Estate of the late FRIEDRICH WILHELM KRAUSE, who died on 19th May, 1962, and who formerly carried on the business of Aerated and Mineral Water Dealer and Retail Tobacco Dealer under the style of BAHNHOF HOTEL on the premises being Lot No. 20 in Wagenbauer and Luderitz Streets, Aus, District Luderitz, has disposed of the said business to PETER CLAUSEN, and that 14 days after the publication of this notice application will be made by the said PETER CLAUSEN to the Licensing Court for the district of Luderitz for the issue to him of an Aerated and Mineral Water Dealer's Licence and Retail Tobacco Licence, to enable him to carry on business for his own account on the same premises under the style of BAHNHOF HOTEL.

Dated at Luderitz, South West Africa, on this the 17th day of July, 1962.

M. F. KITCHING,
 Attorney for the Parties,
 11, Schinz Street,
 P. O. Box 59, Luderitz.

DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van applicant, (iii) getal en tipe voertuig, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepaling van Artikel 13(1) van die Motortransportwet 1930, (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike versoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13(1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen versoë gerig moet word: Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak, Windhoek.

Address to which representations must be submitted: Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag, Windhoek.

- (i) M.135 (2905).
 (ii) Savage & Lovemore S.W.A. (Pty.) Ltd. (Road Building Contractors/Padboukontraakteurs) Mariental.
 (iii) 1 voertuig/vehicle N.568 (Tank Traller/Tenker-sleepwa) — 2000 gallon/gallons. Eienaar van sleepwa/Owner of trailer — Shell Co. of S.W.A.
 (iv) Nuwe aansoek/New application. Eie ligte diesel brandstof in massa/Own light diesel fuel in bulk.
 (v) Vanaf die Spoorwegstasie te Mariental na die konstruksie kamp van Savage & Lovemore binne die Munisipale gebied van Mariental/From the Railway Station at Mariental to the construction camp of Savage & Lovemore within the municipal area of Mariental.
- (i) M.134 (2625).
 (ii) P. I. Labuschagne (Gobabis), (Karweier/Cartage Contractor).
 (iii) 1 voertuig/vehicle 7 ton truck/vragmotor G.1270.
 (iv) Wysiging van bestaande magtiging om die volgende in te sluit/Amendment of existing authority to include the following: Passasiers en goedere/Passengers and goods.
 (v) Tussen Gobabis en die volgende plase/Between Gobabis and the following farms: Marie 500, Lora 499, Bosman 504, Dredgold 503, Ulms 708, Eersbegin 637, Valensia 630, Vredeius 629, Rus-in-Vrede 624, Maramba 617, Soetdoornpan 612, Rusgevonden 610, Gembokpan 608, Dennegeur 605, Farms No's./Plase Nummers 644, 648, 390, 391, 509, Aroab 167, Aranans en/and Salum 251.
- (i) M.118 (1590).
 (ii) Paul Kavarl (Okahandja) (Bantoe/Bantu) Arbeider/Employee.
 (iii) 1 voertuig/vehicle OK.61 — vragmotor/truck.
 (iv) Nuwe aansoek/New application. Nie-blanke passasiers en goedere/Non-white passengers and goods.
 (v) (i) Binne die landdrostsdistrik van Okahandja/Within the magisterial district of Okahandja.
 (ii) Tussen Okahandja en Waterberg/Between Okahandja and Waterberg.
 (iii) Tussen Okahandja en Windhoek/Between Okahandja and Windhoek.
- (i) M.65 (926).
 (ii) G. W. Meyer (Meyers Garage) (Handelaar/Dealer) Karibib.
 (iii) 1 voertuig/vehicle KA.242 — 2 ton vragmotor/truck.
 (iv) Nuwe aansoek/New application. Garage gereedskap, onderdele, boerdery-implimente, besproeiingsstoerusting, olie en brandstof/Garage tools, accessories, farmers' implements, irrigation equipment, oils and fuels.
 (v) Binne 'n omtrek van 100 myl vanaf die Hoofposkantoor te/Within a radius of 100 miles from General Post Office at Karibib.
- (i) M.138 (367).
 (ii) Precast Concrete Industries of S.W.A. (Pty.) Ltd. (Vervaardigers/Manufacturers) (Windhoek).
 (iii) Nuwe aansoek/New application. Eie Ovambo Kontrakarbers/Own Ovambo employees on contract.
 (iv) 1 voertuig/vehicle W.1357 — Vragmotor/Truck.
 (v) Tussen die eerste verkeers-sirkel by die ingang tot Katutura en bona fide werksplekke van die aansoeker firma binne Windhoek Munisipale gebied op voorwaarde dat vervoer gratis onderneem word/Between the first traffic circle at the entrance to Katutura and bona fide construction sites of the applicant company within the municipal area of Windhoek provided no charge is made for such conveyance.
- (i) M.139 (2139).
 (ii) Mev. A. S. Swanepoel (Mariental) (Karweier/Cartage Contractor).
 (iii) 1 voertuig/vehicle N.457 — Vragmotor/Truck.
 (iv) Wysiging van huidige sertifikaat C.81230/Amendment of existing certificate. Padmaakmateriaal uitsluitlik namens die Administrasie van Suidwes-Afrika/Roadmaking material exclusively on behalf of the Administration of South West Africa (beperk/restricted).
 (v) Binne Suidwes-Afrika/Within South West Africa.
- (i) M.143 (108).
 (ii) R. R. Gossow (Swakopmund). (Karweier/Cartage Contractor).
 (iii) 6 voertuie/vehicles — Sd.419 vragmotor/truck 15 ton, Sd.617 vragmotor/truck 15 ton, Sd.515 vragmotor/truck 12 ton, 1 Leunwa/semi-trailer 25 ton, Sd.396/553 sleepwaens/trailers 10 ton.
 (iv) Nuwe aansoek/New application. Alle soorte goedere/Goods all classes.
 (v) (1) Tussen/Between Swakopmund en/and Uls myn/mine via Hentlesbaai/Bay.
 (2) Tussen/Between Usakos en/and Uls myn/mine via Sandamap, Pforte, Ketelbank, Ellim, Neineis en/and Tauauk.
- (i) M.142 (S.18).
 (ii) Suid-Afrikaanse Spoorweg Administrasie/South African Railways (Windhoek) (Karweiers/Cartage Contractors).
 (iii) 7 voertuie/vehicles, sleepwaens/trailers — MT.22406/22409/22411/22412/22430/22431/22433.
 (iv) Bykomende sleepwaens/Additional trailers. Alle soorte goedere/Goods all classes.
 (v) Oor alle reeds bestaande en gemagtigde roetes binne Suidwes-Afrika/Over all existing and already authorised routes within South West Africa.

- (i) M.141 (2426).
 (ii) Edward Kangombe (Omatjette) (Algemene Handelaar/General Dealer) (Oujiporo Store/Winkel).
 (iii) 1 voertuig/vehicle OM.386 vragnmotor/truck 1½ ton.
 (iv) (i) Algemene goedere on kleinvee/Goods all classes and small livestock.
 (ii) Nie-blanke passasiers/Non-white passengers.
 (v) Tussen/Between Otjijhorongo Reservaat/Reserve en/and Omaruru.
 (i) M.133 (1108).
 (ii) S. von W. Burger (Tsumeb) (Karweier/Carriage Contractor).
 (iii) 2 voertuie/vehicles — T.708/97 vragnmotors/trucks 5 ton.
 (iv) Wysiging van bestaande sertiifkate Mrs./Amendment of existing certificates No's C.99546 en/and C.99517. Bykomende magtiging/Additional authority. Sand Sement, Klip, hout, kalk en al bou-benodighede/Sand, cement, stone, timber, lime and all building requirements.
 (v) Binne 'n omtrek van 5 myl vanaf die Hooftskantoor te/Within a radius of 5 miles from the General Post Office at Tsumeb.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of Mr. Eduard Friedrich Wilhelm Ferdinand Funck to dispose of the General Dealer's Business being carried on by him on the premises of Erf 1034, 10th Street, Walvis Bay, under the style of FUNCK STORE to Heinrich Franz Rügheimer, and that fourteen days after the publication of this notice application will be made to the Magistrate for the district of Walvis Bay for the issue of a General Dealer's Licence and a Patent Medicine Licence in respect of the said Erf 1034 to and in favour of the said Heinrich Franz Rügheimer who will carry on business at the aforementioned premises for his own account under the style of FUNCK STORE, successor Heinrich Franz Rügheimer.

DORPSBESTUUR WITVLEI

KENNISGEWING

WITVLEI DORPSSKUT

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture van 1937 dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Dorpskuttkraal op 4 Augustus 1962 om 10 vm. tensy hulle voorheen gelos word.

G. J. JOOSTE,
Skutmeester.

- 1 Koel — Rooipoena, brand onduidelik, net 9 leesbaar.
 1 Os — Rooblespoena, brand onduidelik. ⁵
 1 Os — Rool, met horings, gebrand JW
 1 Koel — Rool, met horings, brand onduidelik.
 1 Koel — Rool, met horings, brand onduidelik. (Net een oog).
 1 Bulkalf — Rool, met horings, ongebrand en ongemerk.
 1 Bulkalf — Rool (Afrikaner tipe) ongebrand.
 1 Os — Roobles, met horings (Hereford) ongebrand en ongemerk.
 1 Os — Geelbont, gebrand SN ⁷
 1 Os — Rool, met horings, ongebrand en ongemerk.
 1 Os — Rooipoena, ongebrand en ongemerk.
 1 Os — Roobont, met horings, ongebrand en ongemerk.
 1 Os — Rool, met horings, ongebrand en ongemerk.
 1 Bulkalf — Afrikaner tipe, ongebrand en ongemerk.
 1 Os — Rooipoena, brand onduidelik.